العربية

قبل تحميل المكونات, من فضلك اقرأ بعناية كل التعليمات المحتويه فى هذا الكتيب. يوصى باتباع التعليمات المؤكدة بعناية. الفشل فى اتباع التعليمات قد يؤدى الى ضرر غير مقصود أو تلف تلك المحتويات

قم بالتالى:
1. قم بعمل بعض الأختبارات السمعية أثناء تعليق ال EBX فى أماكن مختلفة فى سيارتك قبل تعليقها بشكل دائم. لأيجاد الوضعية المناسبة, حرك المرفق, بالأضافة لأختبار أتجاهات الأنبعاثات المتعددة ستختلف كل مركبة بشده, أوجد الموقع الملائم لافضل أداء سمعى فى المركبة الخاصه بك.
2. يجب تركيب كل المكونات باحكام فى هيكل المركبة. افعل المثل عند تحميل اى هياكل تقليدية قد تكون بنيتها داخليا. تأكد ان تحميلك متين و أمن. أى مكون غير مربوط باحكام أثناء القيادة قد يسبب ضرر جادى للركاب, و كذلك المركبات الأخرى.
3. أنتبه جيدا لمؤشرات القطبية لنهائيات السماعة ال EBX الأطراف معلمة بعلامات "+" و"-", للدلاله على القطبية الموجبة و السالبة. أوصل تلك الأطراف لمضخم الصوت خاصتك على التوالى.
4. تقبل النهايات الطرفية الأسلاك التي يصل قطرها حتى 6 AWG. باستخدام سلكا مُعرّى ، ادفع الوحدة الطرفية ثم أدخل السلك من خلال الفتحة ثم حرر الواحدة الطرفية للتأكد من إتمام التوصيل.
5. مؤشر اللو باص (الاختصار) لا بد ان يكون التردد بين:
   - 50 هيرتز للحصول على تفاصيل أعلى و صوت كامل مجسم.
   - 120 هيرتز أذا أردت صوت اكثر قوة و حدة.
6. أذا أمكن, أستخدم فلتر ساب سونيك مع ضبط التردد المختصر بين 14 و 36 هيرتز.
7. من أجل تجنب خسائر عارضة, احتفظ بالمنتج فى العبوة الأصلية حتى تكون مستعد للتحميل النهائى.
8. ارتدى دائما نظارة واقية عند أستخدام الادوات , مثل الشظايا أو أى بقايا قد تتناقل بالهواء.

لا تقم بالتالى
1. لا تقم باى تحميل داخل مقصورة المحرك.
2. قبل بدأ التحميل, أغلق الوحدة الرئيسية و كل الاجهزة السماعية الأخرى, لبلافى أى تلف.
3. تأكد من أن مكان التحميل الذى أخترته لتحميل المكونات لا يتعارض مع العملية الطبيعية لاى جهاز او جهاز اليكترونى للمركبة.
4. لا تحمل مكبر الصوت فى اماكن قد تتعرض للماء, الرطوبه العالية, التراب أو الاتساخ.
5. لا تنزع القضبان من سقف التويتر.
6. لا تحمل المكونات او جعل الاسلاك تجرى بالقرب من أجهزة أليكترونية أو ميكانيكية للمركبة.
7. كن حذر عند ثقب أو القطع فى هيكل المركبة, تأكد من عدم وجود أسلاك او عناصر بنائية أساسية للمركبة أسفل أو فى المنطقة المنتقاة.
8. عند حشد الأسلاك, تأكد من أن السلك لا يمس حروف حادة أو بالقرب من أجهزة ديناميكية متحركة. تأكد انها مرتبطة بقوة و محمية كليا بطولها و معزولة ذاتية الأخماد.
9. استخدم الأسلاك بالقسم الملائم (AWG) المشار عليها هنا.
10. عند ادخال السلك خلال فتحة داخل هيكل المركبة, أحمى السلك بطوق مطاطى (جروميت). تأكد توفير الحماية الملائمة للاسلاك التى تجرى بالقرب من الجهزة التى تولد حرارة.
11. لا تضع الاسلاك خارج المركبة.
12. حالما تكمل التحميل, تأكد من نظام الاسلاك مرة اخرى للتاكد من الوصلات قبل بدء تشغيل النظام.
13. استخدم اسلاك ذات كفاءة عالية, الموصلات و الكماليات كالموجودة فى الكاتالوج Audison CONNECTION.

سلامة الصوت
أستخدم الحس العام و طبق الصوت الأمن.
من فضلك تذكر أن التعرض لمدة طويلة لمستوى ضغط صوت عالى مفرط قد يؤدى الى تلف لسمعك.
يجب ان تكون السلامة نصب اعيننا أثناء القيادة.

Български

Преди инсталиране на компонентите, прочетете внимателно всички инструкции в това ръководство. Препоръчително е да следвате внимателно подчертаните инструкции. Неспазване на инструкциите може да причини повреда на компонентите.

КАКВО ДА НАПРАВИТЕ
1. Направете няколко теста, за качеството на двука, докато позиционирате суб-уфера си „EBX“ на различни места в багажника на автомобила, преди окончателно да го инсталирате. За да намерите правилното положение, премествайте кутията на различни места, включително и с различни направления на изходящия звук. Автомобилите имат различна конструкция и акустиката в тях е твърде различна; намерете такова разположение, което да ви дава най-добри акустични характеристики, според конструкцията и модела на вашия автомобил.
2. Всички компоненти трябва да се закрепят добре към конструкцията на превозното средство. Направете го по същия начин, по който се инсталират всички стандартни структури, които може да сте инсталирали. Уверете се, че инсталацията е солидна и безопасна..
3. Обръщайте сериозно внимание на означения поляритет на изводите на говорителя, на вашия суб-уфера си „EBX“. Изводите са означени с „+“ и „-“, които показват съответно положителния и отрицателния полюс. Свържете тези изводи към съответните изводи на вашия усилвател.
4. Терминалите за свързване могат да приемат проводници с диаметър до 6 по стандарта „AWG“. Оголете проводника, натиснете бутончето на терминала прокарайте проводника през отвора, след което отпуснете бутончето на терминала за да се получи контакт.
5. Нискочестотният прекъсвач трябва да бъде настроен на праговата честота(честота на срязване):
   - 50 Hz, за да се постигне по-отчетлив и плътен звук
   - 120 Hz, ако желаете по-мощен и остър звук.
6. Ако е възможно, използвайте нискочестотен филтър с прагова честота(честота на срязване), настроена между 14 и 36 Hz.
7. За да избегнете случайна повреда, дръжте продукта в оригиналната опаковка докато сте готови за инсталиране.
8. Винаги поставяйте защита на очите, когато използвате инструменти, тъй като стружки или парчета от продукта може да се пренесат по въздуха.

КАКВО ДА НЕ ПРАВИТЕ
1. Не правете никакви инсталации във вътрешността на отделението за двигателя.
2. Преди да започнете инсталацията, изключете главния уред и всички други аудио уреди, за да избегнете възможна повреда.
3. Уверете се, че мястото, което сте избрали да инсталирате компонентите, няма да смущава нормалното действие на механични или електронни системи на превозното средство.
4. Не инсталирайте тонколоните на места, изложени на вода, повишена влажност, прах или мръсотия.
5. Не отстранявайте решетката от купола на тонколоната за високите тонове.
6. Не инсталирайте компонентите и не прекарвайте кабелите в близост до електронни или механични уреди на превозното средство.
7. Бъдете много внимателни, когато пробивате дупка или правите разрез в шасито на превозното средство, като се уверите че под или на избраната повърхност няма кабели или структурни елементи важни за превозното средство.
8. Когато прекарвате кабели, уверете се че кабелите не са в контакт с остри ръбове или близо до движещи се механични части. Уверете се, че кабела е добре прикрепен и защитен по цялата си дължина и че има противопожарна изолация.
9. Използвайте кабели само с подходящ разрез (AWG) индикиран тук.
10. Когато прекарвате кабел през отвор в часито на превозното средство, защитете кабела с гумена шайба (громет). Уверете се, че има подходяща защита за кабелите, минаващи в близост до части, които се нагряват.
11. Не прекарвайте жици от външната страна на превозното средство.
12. След като сте завършили инсталацията, проверете свързването на системата и връзките преди да включите системата.
13. Използвайте кабели, връзки и аксесоари с перфектно качество, както е указано в каталога CONNECTION Audison.

БЕЗОПАСНА СИЛА НА ЗВУКА
ИЗПОЛЗВАЙТЕ РАЗУМ И СЛУШАЙТЕ НА БЕЗОПАСНО НИВО НА ЗВУКА.
ПОМНЕТЕ ЧЕ ПРОДЪЛЖИТЕЛНО ИЗЛАГАНЕ НА ПРЕКАЛЕНО ВИСОК ЗВУК МОЖЕ ДА УВРЕДИ СЛУХА ВИ.
БЕЗОПАСНОСТ НА ДВИЖЕНИЕТО Е НАЙ-ВАЖНА, КОГАТО ШОФИРАТЕ.

Česky

Před instalací komponent si prosím pečlivě přečtěte veškeré pokyny obsažené v tomto manuálu. Je vhodné pečlivě dodržovat zvýrazněné instrukce. Nedodržení těchto pokynů může zapříčinit neúmyslné zničení nebo poškození komponent.

DODRŽUJTE
1. Než model EBX nastálo zabudujete, proveďte několik testů poslechu při umísťování v různých místech vašeho kufru. Vhodné místo naleznete, když budete pohybovat konstrukcí dokola a budete provádět pokusy se směrem vysílání. Jednotlivá vozidla se mohou značně lišit. Vyhledejte takové místo, které ve vašem vozidle nabídne maximální akustický výkon.
2. Všechny komponenty musí být pevně dotaženy ke struktuře vozidla. Postupujte stejně, když instalujete jakoukoli zákaznickou strukturu, kterou jste vytvořili. Přesvědčte se, že je vaše instalace pevná a bezpečná.
3. Dávejte pozor na polaritu svorek reproduktorů, která je vyznačena na vašem modelu EBX. Svorky jsou označené znaménkem „+“ a „-“, což označuje kladnou a zápornou polaritu. Podle toho připojte tyto svorky k vašemu zesilovači.
4. Připojovací svorky umožňují zapojení vodiče do velikosti 6 AWG. Odizolujte konec vodiče, stiskněte svorku, zasuňte vodič otvorem a poté svorku pusťte. Tímto je zapojení dokončeno.
5. Frekvence filtru se spodní propustí (mezí) by měla být:
   - 50 Hz pro získání detailnějšího a plnohodnotného zvuku
   - 120 Hz jestliže vyžadujete ještě silnější a energický zvuk.
6. Pokud to bude možné, použijte podzvukový filtr s nastaveným mezním kmitočtem v rozmezí 14 a 36 Hz.
7. Abyste předešli neúmyslnému poškození, udržujte výrobek v originálním obalu dokud nejste připraveni ke konečné instalaci.
8. Vždy si nasaďte ochranné brýle, když používáte nástroje, protože úlomky a pozůstatky výrobku mohou proletět vzduchem.

NESMÍTE
1. Neprovádějte žádnou instalaci uvnitř kabiny vozu.
2. Před započetím instalace vypněte hlavní jednotku a všechny další zařízení s audio systémy, abyste předešli jakémukoli možnému poškození.
3. Ujistěte se, že umístění, které vyberete k instalaci komponent, nenaruší normální provoz jakýchkoli mechanických nebo elektrických zařízení vozidla.
4. Neinstalujte reproduktory na místa, kde by mohly být vystaveny vodě, nadměrné vlhkosti, prachu nebo špíně.
5. Nedemontujte mřížku z výškového reproduktoru.
6. Neinstalujte komponenty nebo neveďte kabely v blízkosti elektronických nebo mechanických zařízení vozidla.
7. Buďte velmi opatrní, když vrtáte nebo řežete do šasi vozidla a ujistěte se, že žádné kabely nebo strukturální prvky nezbytné pro vozidlo nejsou umístěny pod a nebo ve vybrané oblasti.
8. Když instalujete kabely, ujistěte se, že kabel nepřichází do kontaktu s ostrými okraji nebo pohybujícími se mechanickými zařízeními. Ujistěte se, že jsou kabely pevně připevněné a chráněné po celé jejich délce a že jejich izolace je nehořlavá.
9. Používejte pouze kabely se správnou sekcí (AWG) indikovanou zde.
10. Když vedete kabel skrze otvor v šasi vozidla, chraňte kabel gumovým kroužkem (průchodkou). Ujistěte se, že jsou kabely opatřeny správnou ochranou, jestliže vedou v blízkosti zařízení produkujících teplo.
11. Neveďte kabely mimo vozidlo.
12. Jakmile dokončíte instalaci, zkontrolujte kabely v systému, zda jsou správně zapojeny předtím, než zapnete systém.
13. Používejte kabely, konektory a příslušenství nejvyšší kvality, které naleznete v katalogu CONNECTION Audison.

BEZPEČNOSTNÍ ZVUK
POUŽIJTE PRAKTICKÝ SMYSL A VYZKOUŠEJTE BEZPEČNOSTNÍ ZVUK.
PROSÍM PAMATUJTE, ŽE DLOUHÁ EXPOZICE TLAKU Z DŮVODU NADMĚRNĚ VYSOKÉ FREKVENCE ZVUKU MŮŽE POŠKODIT VÁŠ SLUCH.
PŘI ŘÍZENÍ MUSÍ BÝT ZACHOVÁNA PŘEDEVŠÍM BEZPEČNOST.

中文

在部件安装之前，请认真阅读本操作手册中的所有信息。我们建议您严格遵守本手册中特别提示的各项规程，否则可能导致意外人身伤害或部件受损。

安装指南
1. 在永久安装之前，请将EBX放置于汽车行李箱内的不同位置进行听音测试。为了寻找最佳位置，您可以反复移动音箱，包括从不同音源传播方向进行试音。不同的车辆，安装位置可能大相径庭；请寻找音响效果最佳的安装位置。
2. 所有的部件必须牢固地安装在车架上，包括您可能已经定制的车架。确保安装的牢固性与安全性。
3. 请注意EBX喇叭接线端上标识的极性。接线端上标有“+”和“—”符号，分别表示正极和负极。请将这些接线端与相应的放大器连接。
4. 接线端可最大与＃6 AWG电缆相连。将线缆剥皮，按下接线端，然后将电缆插入孔中，再松开接线端，保证连接无误。
5. 低通分频（截止）频率范围如下：
   - 50 Hz，声音细腻而醇厚
   - 120 Hz，声音强劲且具有穿透力
6. 如可能，请采用截止频率在14 Hz至36 Hz之间的亚声滤波器。
7. 为防止意外损伤，在最后安装之前，请您将产品始终保存在原始包装之中。
8. 由于金属薄片或产品渣滓可能会弹向空中，因此在使用工具时请始终佩带防护镜。

安全须知
1. 请勿在发动机舱内进行任何安装工作。
2. 开始安装之前，请关闭主机及所有其他音频系统装置，以避免可能发生的损坏。
3. 请确保您所选择的安装位置不会影响车辆本身的任何机械或电气设备的正常运行。
4. 请勿将扬声器安装在可能会暴露于水、潮气、灰尘或肮脏的环境中。
5. 请勿拆除高音喇叭圆顶上的网格。
6. 请勿在车辆本身的机械或电气设备附近安装本部件或布线。
7. 如有必要在车辆底盘上钻孔或进行切割，则务必十分小心，以确保底盘下方或选定区域没有车辆的关键线路或结构元件。
8. 在布线时，请确保电缆不会接触或靠近尖锐边缘或运动的机械设备，并确保整条电缆的固定与防护良好。另外，电缆的绝缘外包能够自动阻燃。
9. 请只使用本手册规定的正确截面尺寸的电缆（平均线规）。
10. 在底盘上进行穿孔布线时，请使用橡胶圈（护孔圈）保护电缆。在发热装置附近布线时，请对电缆进行适当保护。
11. 请勿在车辆外部布线。
12. 一旦安装完成，请在开启本系统之前对系统布线进行再次检查，以确保正确连接。
13. 请使用CONNECTION Audison产品目录中推荐的优质电缆、连接件及配件。

安全音量
请根据常识和习惯选择安全音量。
切记：长期在高音量水平下进行收听，会对您的听力造成伤害；安全是驾驶汽车的第一要素。

Hrvatski

Prije nego sastavite dijelove uređaja, molimo pažljivo pročitajte ova uputstva za uporabu. Preporučavamo da pažljivo slijedite naznačena uputstva. Ukoliko se ne pridržavate ovog uputstva, možete nenamjerno uzrokovati štetu ili kvar na dijelovima uređaja.

ŠTO URADITI
1. Prije nego ga trajno ugradite, postavljajte vaš EBX na različita mjestia u prtljažniku dok ne pronađete mjesto s najboljom čujnosti. Da bi pronašli odgovarajući položaj, uokolo pomičite kućište i eksperimentirajte s različitim smjerovima emitiranja. Varijacije su drastične od vozila do vozila; pronađite položaj s najboljom akustičnom izvedbom.
2. Svi dijelovi moraju biti dobro pričvršćeni za strukturu uređaja. Isto učinite i kod instalacije ostalih uređaja. Provjerite da li ste dobro instalirali sve dijelove.
3. Posebnu pažnju posvetite označenim polaritetima klema zvučnika vašeg EBX. Kleme su označene sa “+” i “-“, što označava pozitivni i negativni polaritet. U skladu s time spojite kleme na pojačalo.
4. Priključci mogu prihvatiti vodič maksimalnog presjeka 6 AWG. Potisnite stezaljku, kroz otvor u njoj gurnite vodič sa skinutom izolacijom i zatim otpustite stezaljku kako bi se ostvari spoj s vodičem.
5. Niski propust križna (prekidna) frekvencija mora biti između:
   - 50 Hz za održavanje deteljnijeg i punijeg zvuka
   - 120 Hz ako želite snažniji i udarnij zvuk.
6. Ako ste u mogućnosti, koristite subsonični filtar s odreznom frekvencijom postavljenom između 14 i 36 Hz.
7. Kako bi izbjegli oštećenje uređaja, čuvajte ovaj proizvod u paketu u kojem ste ga kupili sve dok se ne odlučite da ga instalirate.
8. Obvezno nosite zaštitne naočale za vrijeme bušenja jer Vam prašina može doći u oči.

ŠTO NE SMIJETE URADITI
1. Nemojte postavljati instalacije blizu motora.
2. Prije instalacije, ugasite glavni uređaj i sve druge audio sustave da ne bi došlo do oštećenja uređaja.
3. Vodite računa da uređaji ne smiju biti postavljeni na mjestima na kojima ometaju normalan rad mehaničkih ili električnih uređaja vozila.
4. Nemojte postavljati zvučnike na mjesta na kojima mogu doći u dodir s vodom, vlagom, prašinom ili prljavštinom.
5. Ne skidajte zaštitnu rešetku sa visoko tonca.
6. Nemojte postavljati uređaje ili kablove blizu električnih ili mehaničkih uređaja na vozilu.
7. Budite pažljivi kada bušite šasiju auta, vodite računa da ispod ili u blizini gdje bušite nema kablova ili vitalnih dijelova vozila.
8. Kada postavljate kablove, pazite da se ne naslanjaju na oštre rubove i da nisu u blizini mehaničkih uređaja u pokretu. Vodite računa da kablovi moraju biti dobro pričvršćeni i izolovani cijelom dužinom.
9. Koristite kablove sa odgovarajućim presjekom (AWG) kao što je i naznačeno.
10. Ukoliko želite provući kabal kroz rupu na šasiji auta, zaštitite kabal gumenim prstenom (čahura). Vodite računa da posebno morate izolirati one kablove koji se nalaze u blizini uređaja koji proizvode toplotu.
11. Nemojte postavljati instalacije van vozila.
12. Nakon što ste završili s instalacijom, provjerite sve žice prije nego upalite zvučnike.
13. Koristite samo najkvalitetnije kablove, spojnice i dodatne dijelove koje možete naći u katalogu. CONNECTION Audison

UPOZORENJE
OSLANJAJTE SE NA VLASTITI SLUH I TESTIRAJTE ZVUK.
MOLIMO IMAJTE NA UMU DA STALNO IZLAGANJE VISOKIM TONOVIMA MOŽE UZROKOVATI OŠTEĆENJE SLUHA.
ZA VRIJEME VOŽNJE, SIGURNOST MORA BITI NA PRVOM MJESTU.

Eesti

Enne osade paigaldamist lugege tähelepanelikult kõiki käesolevas juhendis antud juhiseid. Esiletõstetud juhiseid on soovitatav täpselt järgida. Nende juhiste mittejärgimisel võite osi tahtmatult kahjustada või vigastada.

KUIDAS TOIMIDA
1. Optimaalse kuulamiskvaliteedi saavutamiseks proovige EBX enne selle lõplikku paigaldamist pakiruumi erinevatesse osadesse. Õige asendi leidmiseks paigutage piiret ümber ning katsetage erinevatesse suundadesse seadmist. Iga sõiduk on erinev; leidke paigalduskoht, mis annab teie sõidukis parimad tulemused.
2. Kõik osad tuleb kinnitada kindlalt sõiduki konstruktsiooni külge. Sama kehtib võimalike ise ehitatud konstruktsioonide kohta. Veenduge paigalduse kindluses ja ohutuses.
3. Olge äärmiselt tähelepanelik, et EBX kõlarite klemmid oleksid ühendatud õige polaarsusega. Igale klemmile on märgitud “+” ja “-” , mis tähendab positiivset ja negatiivset poolust. Ühendage klemmid võimendi vastavate pistikutega.
4. Ühendusklemmid on ette nähtud kuni 6 AWG kaablite jaoks. Eemaldage kaabli otsalt isolatsioonikiht, vajutage klemmile ja lükake kaabel seejärel läbi selleks ettenähtud ava ja laske klemm lahti, et ühendus blokeerida
5. Lo-pass sagedusjaotusfiltri (cut-off) sagedus peaks olema:
   - 50 Hz detailsema ja täidlasema heli saamiseks
   - 120 Hz kõvema ja jõulisema heli jaoks.
6. Võimaluse korral kasutage infra-madalate sageduste filtrit, mille lõikesagedus on seadistatud 14 ja 36 Hz vahele.
7. Juhusliku kahjustamise vältimiseks hoidke toodet originaalpakendis, kuni olete valmis seda lõplikult paigaldama.
8. Tööriistade kasutamisel kasutage alati silmakaitseid, kuna killud või tootejäägid võivad laiali paiskuda.

ETTEVAATUST
1. Ärge paigaldage midagi mootoriruumi.
2. Enne paigaldamise alustamist lülitage võimalike kahjustuste vältimiseks peakomplekt ja kõik muud audiosüsteemi seadmed välja.
3. Veenduge, et osade paigaldamiseks valitud koht ei häiri sõiduki mehaaniliste ja elektriseadmete normaalset tööd.
4. Ärge paigaldage kõlareid kohta, kus nad võivad kokku puutuda vee, ülemäärase niiskuse või mustusega.
5. Ärge eemaldage kõrgsageduskõlari katte võret.
6. Ärge paigaldage osi ega juhtige kaableid sõiduki elektrooniliste ega mehaaniliste seadmete lähedal.
7. Sõiduki šassiisse puurides või lõigates olge väga ettevaatlik, veendudes, et valitud piirkonnas ega selle all ei ole sõidukile olulisi kaableid ega konstruktsioonielemente.
8. Kaablite juhtimisel jälgige, et kaabel ei puutuks kokku teravate servadega ega satuks liikuvate mehaaniliste seadmete lähedale. Veenduge, et see on kogu pikkuses kindlalt kinnitatud ja kaitstud ning et selle isolatsioon on isekustuv.
9. Kasutage ainult õige ristlõikega (AWG) kaableid, nagu käesolevas juhendis näidatud.
10. Kaabli tõmbamisel läbi sõiduki šassiis oleva ava kaitske kaablit kummist kaitserõngaga. Soojust eraldavate seadmete lähedal jooksvaid kaableid kaitske kindlasti nõuetekohaselt.
11. Ärge vedage kaableid väljaspool sõidukit.
12. Kui süsteem on paigaldatud, kontrollige enne sisselülitamist selle kaabliühendused uuesti üle, et need oleksid õigesti ühendatud.
13. Kasutage parima kvaliteediga kaableid, ühendusi ja muid lisaseadmeid, näiteks kataloogist CONNECTION Audison.

OHUTU HELI
KASUTAGE MÕISTLIKULT OHUTUT HELI.
PIDAGE MEELES, ET PIKAAJALINE VÄGA TUGEVA HELIRÕHUGA HELI KUULAMINE VÕIB KUULMIST KAHJUSTADA.
SÕIDUKI JUHTIMISEL ON ESMATÄHTIS OHUTUS.

Français

Avant d’installer les composants, veuillez lire attentivement toutes les instructions de ce manuel. Il est recommandé de soigneusement suivre les instructions soulignées. Le non respect de ces instructions peut causer un endommagement involontaire des composants.

A FAIRE
1. Réalisez quelques tests d’écoutes tout en positionnant votre EBX à différents endroits de votre coffre avant de le fixer définitivement. Afin de trouver la position adéquate, déplacez le caisson tout en essayant des directions d’émissions différentes. Chaque véhicule donne des résultats d’écoute très différents; recherchez donc la position qui présente les meilleures performances acoustiques.
2. Tous les composants doivent être solidement fixés à la structure du véhicule. Faites la même chose lorsque vous installez toute structure que vous devez vous même assembler et monter. Vérifiez que votre installation est solide et sûre.
3. Prêtez attention aux polarités des bornes de haut-parleurs situées sur votre EBX. Les bornes sont identifiées avec un “+” et “-“, indiquant respectivement les polarités positives et négatives. Connectez ces bornes à votre amplificateur.
4. Les bornes de connexion acceptent jusqu’à 6 fils AWG. Avec le fil dénudé, poussez la borne, puis insérez le fil à travers le trou et relâchez la borne pour garantir une connexion correcte.
5. La fréquence de coupure du filtre passe-bas doit être réglée entre :
   - 50 Hz si vous souhaitez obtenir une écoute plus riche et détaillée.
   - 120 Hz si vous souhaitez obtenir une écoute plus puissante et énergique.
6. Si vous en avez la possibilité, utilisez un filtre subsonique avec des fréquences de coupure réglées entre 14 et 36 Hz.
7. Afin d’éviter tout endommagement, gardez le produit dans son emballage d’origine jusqu’à ce que vous soyez près pour l’installation finale.
8. Mettez toujours une protection pour les yeux lorsque vous utilisez ces outils, car des morceaux de bois ou résidus du produit peuvent se décoller.

A NE PAS FAIRE
1. Ne faites pas l’installation dans le compartiment du moteur.
2. Avant de commencer l’installation, éteignez l’appareil principal et tout autre appareil audio, afin d’éviter tout endommagement.
3. Vérifiez que l’emplacement que vous avez choisi pour installer les composants n’interfère pas avec le fonctionnement normal de tout appareil mécanique électrique du véhicule.
4. N’installez pas les haut-parleurs là où ils pourraient être exposés à l’eau, à une humidité excessive, à de la poussière ou de la saleté.
5. Ne retirez pas la grille du dôme du haut-parleur.
6. N’installez pas les composants ou ne laissez pas traîner les câbles près d’appareils mécaniques électroniques du véhicule.
7. Soyez prudent lorsque vous percez ou coupez dans le châssis du véhicule, vérifiez qu’aucun câble ou qu’aucun élément essentiel au véhicule ne traînent sous le véhicule ou dans l’emplacement choisi.
8. Lorsque vous installez les câbles, assurez vous que les câbles n’entrent pas en contact avec des coins saillants ou des appareils électriques en mouvement. Assurez-vous que les câbles soient fermement attachés et protégés dans toute leur longueur et que leur isolation soit une auto extinction.
9. N’utilisez que des câbles avec la section correcte (AWG) indiquée ci-dessous.
10. Lorsque vous passez les câbles à travers un trou du châssis du véhicule, protégez le câble avec un anneau de caoutchouc (œillet). Assurez-vous que fournir une protection adéquate pour les câbles traînant près d’appareil générant de la chaleur.
11. Ne laissez pas courir les câbles en dehors du véhicule.
12. Une fois l’installation terminée, vérifiez de nouveau que le câblage du système pour assurer une connexion correcte avant d’activer le système.
13. Utilisez des câbles, des connecteurs et des accessoires de haute qualité tels que ceux figurant dans le catalogue CONNECTION Audison.

SURETE DE SON
UTILISER VOTRE PROPRE SENS ET VOTRE PRATIQUEZ UNE SURETE DE SON.
VEUILLEZ VOUS RAPPELER QU’UNE LONGUE EXPOSITION À UN NIVEAU DE PRESSION SONORE TROP ELEVEE PEUT ENDOMMAGER VOTRE SÉCURITÉ D’ECOUTE.
LA SECURITE DOIT ETRE MIS EN AVANT LORS DE LA CONDUITE.

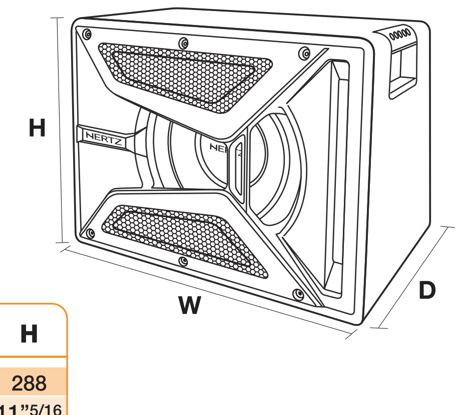
日本語

コンポーネント取付け前に、本マニュアルに記載されているすべての注意書きをよく読んでください。とくに強調されている部分をよくお読みになることをお勧めします。指示にしたがわない場合、予期しない事故やコンポーネントの損傷が生じる恐れがあります。

手順
1. 最終的に取付ける前にトランクの異なった場所にEBXを配置してリスニングのテストを実行してください。適切な場所を見つけるためにエンクロージャをあちこち移動し、異なった方向に放射する実験もしてください。車両ごとに非常に異なりますので、その車両のために最高の音響性能を示す場所を見つけてください。.
2. すべてのコンポーネントを自動車側にしっかり固定してください。その他のお客様によるカスタム構造の取り付け時も同様です。確実に安全に取り付けられていることを確認します。
3. EBX のスピーカ端子に表示された極性には十分ご注意ください。端子は「+」および「-」のマークが付けられており、それぞれ正および負の極性を表しています。これらの端子を表示に従ってアンプに接続します。
4. .接続ターミナルには、最大 6 AWG のケーブルが接続できます。ターミナルを押し、被覆を取り去ったワイヤを穴に通したら、ターミナルを離して接続します。
5. ローパス·クロスオーバ(遮断)周波数は次の間にある必要があります。
   - 詳細なフルボディ· サウンドを得るための50Hz
   - より強力なパンチの効いた音を希望する場合 b の120Hz
6. 可能であれば14Hzから36Hzの間に遮断周波数を持つ超低周波フィルタを使用します。
7. 不慮の事故を避けるため、実際に取付けを行うまで製品は元のパッケージに入れておいてください。
8. 工具の使用時は、製品の破片等の飛散か目を守るため保護メガネ等を必ず着用してください。

禁止事項
1. エンジンコンパートメント内には何も取付けないこと。
2. 取付開始前に、ヘッドユニットとその他すべてのオーディオシステムをOFFにし、事故を防止すること。
3. コンポーネントの取付予定位置は、自動車の機械または電気機器の通常動作を妨げない位置であること。
4. 水や高湿、ゴミや砂埃にさらされる位置にラウドスピーカーを取り付けないこと。
5. ツィータードームのグリルを取り外さないこと。
6. コンポーネントまたはケーブルを自動車の電気機器や機械部分の近くに取付または配線しないこと。
7. 自動車のシャーシにドリル加工や切断を行う場合は、その下側や対象箇所にケーブルや自動車の重要な構造要素がないことを確認すること。
8. ケーブルの配線時、ケーブルが鋭利な部分や機械の可動部に接触しないようにすること。ケーブルを確実に取り付け、全長にわたって保護し、見分けやすい被覆を使用すること。
9. 本マニュアルに掲載されている適切な断面積 (AWG) のケーブルのみを使用すること。
10. ケーブルを自動車のシャーシに開いた穴から通す場合、ケーブルをラバーリング (はとめ) で保護すること。発熱するデバイスの付近に配線するケーブルには適切な保護を施すこと。
11. ワイヤを車両の外側に配線しないこと。
12. 取付が完了したら、システムの配線が正しく接続されていることを再度確認した後、システムのスイッチを入れること。
13. CONNECTION Audisonカタログに掲載されているものをはじめとする、最高品質のケーブル、コネクタ、アクセサリを使用すること。

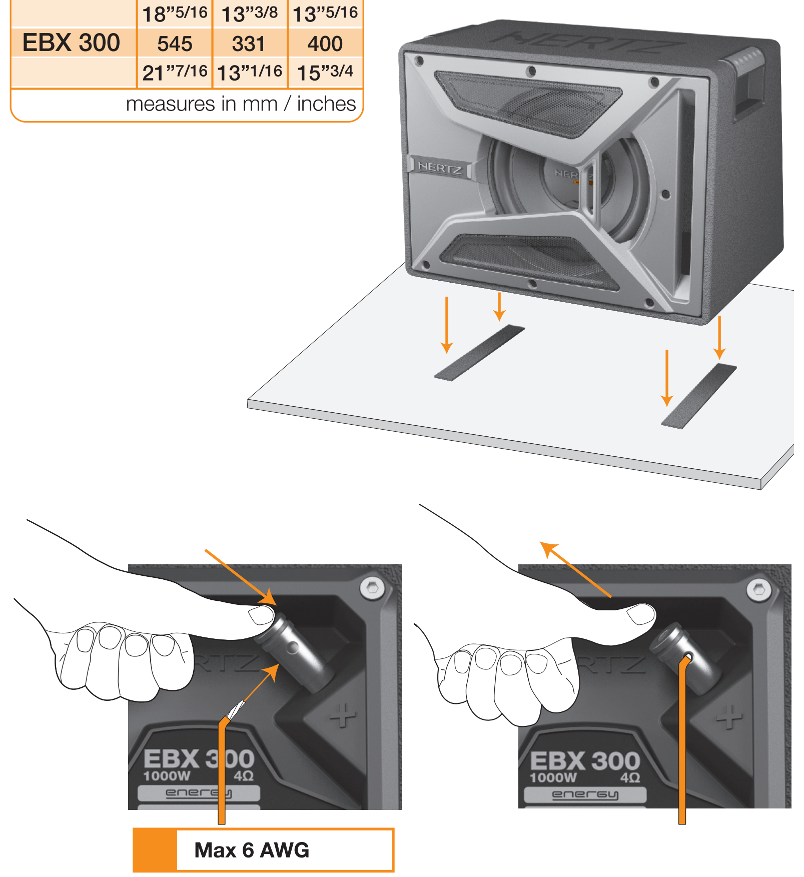
音量は安全なレベルで
常識の範囲内で安全なレベルの音量でお楽しみください。
極端に高い音圧レベルで長時間聞き続けると、聴覚が低下する可能性があります。
運転中は、安全を最優先してください。

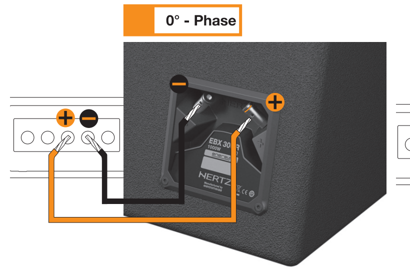


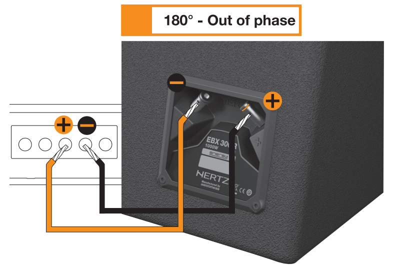
Size

	W	D	H
EBX 200	390	297	288
	15”3/8	11”11/16	11”5/16
EBX 250	465	340	338
	18”5/16	13”3/8	13”5/16
EBX 300	545	331	400
	21”7/16	13”1/16	15”3/4

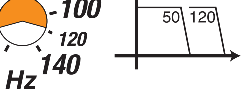
measures in mm / inches



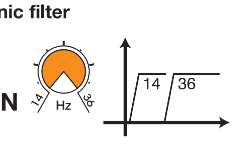


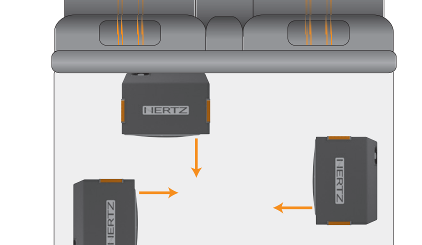


Crossover frequency



Subsonic filter





Ελληνικά

Πριν εγκαταστήσετε τα εξαρτήματα, παρακαλείστε να διαβάσετε προσεκτικά όλες τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Συνίσταται να ακολουθείτε προσεκτικά τις επιφωτισμένες οδηγίες. Σε περίπτωση που δεν ακολουθήσετε αυτές τις οδηγίες μπορεί να προκληθεί ανήκεστη βλάβη ή ζημιά στα εξαρτήματα.

ΤΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ
1. Ελέγξτε την ακουστική απόδοση της συσκευής τοποθετώντας το EBX σε διαφορετικές θέσεις στη βάση στήριξης πριν το σταθεροποιήσετε. Για να εντοπίσετε την κατάλληλη θέση, μεταφέρετε τη συσκευή σε άλλο κοντινό σημείο, προσανατολίζοντας τη συσκευή σε διάφορες κατευθύνσεις εκπομπής σήματος. Η εφαρμογή από όχημα σε όχημα θα διαφέρει δραματικά. Εντοπίστε τον χώρο ο οποίος παρουσιάζει τη βέλτιστη ακουστική απόδοση για το όχημά σας.
2. Όλα τα εξαρτήματα πρέπει να έχουν σταθεροποιηθεί γερά στη δομή του οχήματος. Κάντε το ίδιο όταν εγκαθιστάτε οποιεσδήποτε ειδικής κατασκευής δομές που ενδεχομένως έχετε κατασκευάσει. Επιβεβαιωθείτε ότι η εγκατάσταση σας είναι στέρεη και ασφαλής.
3. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στην πολικότητα των τερματικών του μεγαφώνου της συσκευής EBX όπως υποδεικνύεται. Τα τερματικά υποδεικνύονται με το σύμβολο “+” και “-“, δηλώνοντας τη θετική και αρνητική πολικότητα. Συνδέστε αντιστοίχως αυτά τα τερματικά στον ενισχυτή σας.
4. Τα τερματικά σύνδεσης δέχονται σύρμα έως και 6 AWG. Με απογυμνωμένο το σύρμα, σπρώξτε το τερματικό, εισάγετε ύστερα το σύρμα μέσω της οπής και ελευθερώστε το τερματικό για να εξασφαλίσετε την σύνδεση.
5. Το εύρος συχνοτήτων για αμφίδρομη επικοινωνία σε χαμηλή μπάντα θα πρέπει να περιορίζεται μεταξύ των συχνοτήτων:
   - 50 Hz για πιο εμπλουτισμένο και συμπαγή ήχο
   - 120 Hz εάν θέλετε πιο δυνατό ήχο με μπάσο.
6. Εάν είναι δυνατόν, χρησιμοποιήστε υποηχητικό φίλτρο για την μπάντα συχνοτήτων μεταξύ 14 και 36 Hz.
7. Για να αποφύγετε στιγμιαία βλάβη, διατηρήστε το προϊόν στην αρχική του συσκευασία έως ότου είστε έτοιμοι για τη τελική εγκατάσταση.
8. Να φοράτε πάντοτε προστατευτικά για τα μάτια όταν χρησιμοποιείτε εργαλεία επειδή σκλήθρες ή υπολείμματα προϊόντος μπορεί να υπάρχουν στον αέρα.

ΤΙ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ
1. Δεν πρέπει να κάνετε καμία εγκατάσταση μέσα στο διαμέρισμα του κινητήρα.
2. Πριν αρχίσετε την εγκατάσταση, απενεργοποιήστε τη κεντρική μονάδα και όλες τις άλλες συσκευές ήχου του συστήματος, αποφεύγοντας οποιαδήποτε πιθανή βλάβη.
3. Βεβαιωθείτε ότι η θέση που επιλέξατε να εγκαταστήσετε τα εξαρτήματα δεν εμποδίζει τη κανονική λειτουργία οποιασδήποτε μηχανικής ή ηλεκτρικής συσκευής του οχήματος.
4. Μην εγκαθιστάτε τα μεγάφωνα σε μέρη όπου μπορεί να εκτεθούν σε νερό, υπερβολική υγρασία, ακαθαρσίες ή ρύπους.
5. Μην αφαιρείτε τη γρίλια του τρούλου του τουίτερ.
6. Μην εγκαθιστάτε τα εξαρτήματα και μη περνάτε καλώδια κοντά στις ηλεκτρονικές και στις μηχανικές συσκευές του οχήματος.
7. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν ανοίγετε οπές στο σασί του οχήματος, αφού επιβεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν καλώδια ή δομικά στοιχεία βασικά για το όχημα κάτω από ή στην επιλεγείσα περιοχή.
8. Όταν δρομολογείτε καλώδια, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν έρχεται σε επαφή με κοφτερές άκρες και δεν βρίσκεται κοντά σε μετακινούμενες μηχανικές συσκευές. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο είναι σταθερά συνδεδεμένο και προστατευμένο σε όλο το μήκος του και ότι η μόνωση του είναι αυτοαπεσβεννόμενη.
9. Χρησιμοποιείτε πάντοτε καλώδια με τη κατάλληλη διατομή (AWG) που υποδεικνύεται εδώ.
10. Όταν περνάτε ένα καλώδιο μέσω μιας οπής στο σασί του οχήματος, προστατεύστε το καλώδιο με ένα λαστιχένιο δακτύλιο («μακαρονάκι»). Βεβαιωθείτε ότι τα καλώδια που περνάνε κοντά σε συσκευές που παράγουν θερμότητα είναι προστατευμένα.
11. Μη περνάτε καλώδια έξω από το όχημα.
12. Μόλις περατωθεί η εγκατάσταση, ελέγξτε ξανά τη καλωδίωση του συστήματος σε ό,τι αφορά την ορθότητα των συνδέσεων πριν να θέσετε σε λειτουργία το σύστημα.
13. Χρησιμοποιήστε καλώδια της καλύτερης ποιότητας όπως αναφέρονται στον κατάλογο CONNECTION Audison.

ΑΣΦΑΛΗΣ ΗΧΟΣ
ΜΕ ΒΑΣΗ ΤΗ ΚΟΙΝΗ ΛΟΓΙΚΗ ΚΡΑΤΕΙΣΤΕ ΤΗ ΣΤΑΘΜΗ ΤΟΥ ΗΧΟΥ ΣΕ ΑΣΦΑΛΗ ΕΠΙΠΕΔΑ.
ΘΥΜΗΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΠΑΡΑΤΕΤΑΜΕΝΗ ΕΚΘΕΣΗ ΣΕ ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΑ ΥΨΗΛΗΣ ΕΝΤΑΣΗΣ ΕΠΙΠΕΔΑ ΗΧΗΤΙΚΗΣ ΠΙΕΣΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΒΛΑΨΕΙ ΤΗΝ ΑΚΟΗ ΣΑΣ.
Η ΑΣΦΑΛΕΙΑ σας ΠΡΟΕΧΕΙ ΕΝΟΣΩ ΟΔΗΓΕΙΤΕ.

Bahasa Indonesia

Sebelum instalasi komponen, Anda diharapkan untuk membaca semua petunjuk yang ada dalam manual ini dengan seksama. Dan sebaiknya ikuti dengan hati-hati petunjuk-petunjuk yang digarisbawahi. Jika Anda tidak mengikuti petunjuk-petunjuk ini dapat mengakibatkan kecelakaan atau merusak komponen.

YANG PERLU DILAKUKAN
1. Lakukan beberapa tes pendengaran suara saat memposisikan EBX di berbagai tempat dalam bagasi mobil Anda sebelum meletakkannya disana secara permanen. Untuk mencari posisi yang paling tepat, pindahkan enclosure di sekitarnya, termasuk bereksperimenlah dengan berbagai arah emisi yang berbeda. Tiap-tiap kendaraan akan sangat berbeda; temukan lokasi yang paling bisa memberikan performa akustik yang terbaik untuk kendaraan Anda.
2. Semua komponen harus benar-benar terpasang dengan pas ke struktur kendaraan. Lakukan hal yang sama pada saat memasang struktur biasa manapun yang mungkin sudah Anda rancang. Pastikan instalasi Anda kuat dan aman.
3. Perhatikan betul kutub yang diindikasikan pada terminal speaker pada EBX Anda. Terminal-terminal ini ditandai dengan a”+” dan “-“, yang mengindikasikan kutub positif dan negatif. Hubungkan terminal-terminal ini ke amplifier Anda sesuai dengan tanda yang diberikan.
4. Terminal koneksi bisa menerima kabel senilai sampai dengan 6 AWG. Kawat kabel dilepas, dorong terminal, kemudian masukkan kabel tadi melalui lubangnya dan lepaskan terminal untuk memastikan koneksi tersambung.
5. Frekuensi crossover lo-pass (cut-off) harusnya berada dalam kisaran:
   - 50 Hz untuk mendapatkan suara yang lebih detil dan utuh
   - 120 Hz jika Anda menginginkan suara yang lebih kuat dan menggelegar.
6. Jika memungkinkan, gunakan filter subsonik dengan frekuensi cut-off berada di kisaran antara 14 dan 36 Hz.
7. Untuk menghindari kerusakan yang tidak disengaja, biarkan produk dalam kemasannya sampai saat Anda siap untuk melakukan instalasi akhir.
8. Selalu gunakan pelindung mata ketika bekerja dengan peralatan, karena serpihan atau residu produk bisa beterbangan.

YANG TIDAK BOLEH DILAKUKAN
1. Jangan melakukan instalasi apapun di dalam kompartemen mesin.
2. Sebelum memulai instalasi, matikan unit utama dan semua sistem audio lainnya, untuk menghindari kerusakan apapun yang mungkin terjadi.
3. Pastikan lokasi yang Anda pilih untuk instalasi komponen tidak mengganggu operasi normal dari alat-alat mekanik atau listrik dari kendaraan.
4. Jangan menginstal loundpeaker di tempat-tempat dimana loudspeaker bisa terkena air, kelembaban yang berlebihan, debu atau kotoran.
5. Jangan pindahakan kisi dari tweeter yang berbentuk kubah.
6. Jangan memasang komponen atau membuat lintasan kabel dekat dengan alat-alat elektronik atau mekanik dari kendaraan.
7. Hati-hati sekali saat Anda mengebor atau melubangi chassis kendaraan, patikan tidak ada kabel atau elemen struktur kendaraan yang penting di bawah atau pada area yang dipilih.
8. Ketika melintaskan kabel, pastikan kabel tidak berhubungan langsung dengan pinggiran yang tajam atau dekat dengan alat-alat mekanik yang bergerak. Pastikan kabel terpasang dengan kuat dan semuanya terlindung serta insulasinya bisa memadamkan api dengan sendirinya.
9. Gunakan hanya kabel yang memiliki ukuran (AWG) yang tepat yang disebutkan dalam manual ini.
10. Ketika melintaskan kabel melalui lubang di chassis kendaraan, lindungi kabel dengan sebuah cincin karet (grommet). Pastikan adanya pelindung yang sesuai untuk kabel yang melintas dekat dengan alat-alat penghasil panas.
11. Jangan memasang kawat ke luar kendaraan.
12. Ketika instalasi Anda telah selesai, cek kembali sistem kawat listrik untuk melihat koneksinya apakah sudah benar sebelum menghidupkan sistem.
13. Gunakan kabel, konektor dan aksesori yang berkualitas seperti yang bisa dilihat pada katalog CONNECTION Audison.

SUARA YANG AMAN
PIKIRKAN DAN BUATLAH SUARA YANG AMAN.
MOHON DIINGAT BAHWA JIKA ANDA BERADA PADA TINGKAT TEKANAN SUARA YANG LUAR BIASA TINGGI DALAM WAKTU YANG CUKUP LAMA, HAL INI DAPAT MERUSAK PENDENGARAN ANDA.
KEAMANAN HARUS DIUTAMAKAN SAAT BERKENDARA.

QUICK START GUIDE

SUB BOX EBX 200, EBX 250, EBX300

www.hertzaudiovideo.com

The Sound Experience

elettromedia
62018 Potenza Picena (MC) Italy
Tel. +39 0733 870870
Fax +39 0733 870880
www.elettromedia.it

FKL 018_B

Anglų k.

Prieš instaliuodami visas dalis, prašome atidžiai perskaityti šioje knygelėje esančias instrukcijas. Patartina friežtai laikytis pažymėtų instrukcijų.
Šių instrukcijų nesilaikymas gali sukelti įrangos ar atskirų jos dalių gedimą.

KĄ REIKĖTŲ ŽINOTI

1. Prieš pritvirtindami autogarsas EBX įrangą, išbandykite ją įvairiose savo automobilio bagažinės vietose. Norėdami rasti tinkamiausią vietą, keletą kartų į skirtingas pozicijas perkelkite rėmą, taip pat išbandykite skirtingas garso kryptis. Kiekvienas automobilis labai skiriasi, taigi nuspręskite, kuri vieta būtų geriausia šiai įrangai jūsų automobilyje.
2. Visos dalys turi būti gerai pritvirtintos prie automobilio. Laikykitės tokių pat taisyklių instaliuodami ir kitas dalis. Įsitikinkite, ar jūsų instaliacija tvirta ir saugi.
3. Atidžiai patikrinkite autogarsas EBX garsiakalbių poliškumą. Dalys pažymėtos “+” ir “-“, ženklinant neigiamą ir teigiamą polius. Atitinkamai pajunkite šias dalis prie stiprintuvo.
4. Sujungiamiesiems terminalams sujungti tinka iki 6 AWG laidai. Atlaisvinus laidą, paspauskite terminalą, tada įkiškite laidą per skylutę ir atleiskite terminalą, kad užbaigtumėte sujungimą.
5. Kryžminis dažnis turi būti tarp:
- 50 Hz norint išgauti detalesnį, pilną garsą
- 120 Hz jei norite stipresnio ir aštresnio garso.

6. Jei įmanoma, naudokite ikigarsinį filtrą su dažniu, nustatytu tarp 14 ir 36 Hz.
7. Norėdami išvengti netyčinio gedimo, įrangą laikykite įpakavime tol, kol nuspręsite ją instaliuoti.
8. Naudodamiesi instaliacine įranga, visada naudokite apsauginius akinius, kad atplaišos ir kitos medžiagos nepatektų į akis.

NEGALIMA

1. Nelaikykite instaliacinių dalių variklio skyriuje.
2. Norėdami išvengti gedimo, prieš pradėdami instaliaciją, išjunkite variklį ir visus garso aparatus.
3. Įsitikinkite, kad vieta, kurioje norite instaliuoti įrangą nesikerta su kitomis automobilio funkcinėmis ar elektros sistemomis.
4. Neinstaliuokite garsiakalbių ten, kur jie bus atviri vandeniui, drėgmei, dulkėms ar purvui.
5. Nenuimkite dangtelio nuo mažojo garsiakalbio viršutinės dalies.
6. Neinstaliuokite įrangos detalių ir neleiskite laidu eiti šalia elektros ar mechaninių automobilio dalių.
7. Būkite labai atsargūs gręždami automobilio rėmą, įsitikinkite ar po pasirinkta vietos paviršiumi nėra laidų ar dalių, būtinų automobilio veikimui.
8. Sujungdami laidus įsitikinkite, kad jie neina šalia aštrių kampų ar šalia judančių dalių. Patikrinkite, ar laidas gerai pritvritintas ir apsaugotas.
9. Naudokite tik tuos kabelius, kurie pažymėti tinkamu kodu (AWG), minimu toliau.
10. Jei laidas eis per skylutę į automobilio rėmą, apsaugokite jį guminiu žiedu. Nepamirškite gerai izoliuoti laidų einančių arti karštį skleidžiančių detalių.
11. Neinstaliuokite laidų automobilio išorėje.
12. Pabaigę instaliaciją, dar kartą patikrinkite sistemos laidų sujungimą prieš įjungdami įrangą.
13. Naudokite geriausios kokybės laidus, jungiklius ir priedus, kokius galite rasti CONNECTION Audison kataloge.

SAUGUS GARSAS

VADOVAUKITĖS SVEIKA NUOVOKA IR KLAUSYKITĖS LEISTINO GARSO.
PRAŠOME NEPAMIRŠTI, KAD ILGAS YPATINGAI DIDELIO GARSO KLAUSYMASIS GALI PAKENKTI JŪSŲ KLAUSAI.
VAIRUOJANT SAUGUMAS TURI BŪTI PIRMOJE VIETOJE

Polski

Przed montażem części należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje zawarte w niniejszym podręczniku. Wskazane jest dokładne wykonanie zaznaczonych instrukcji. Niestosowanie się do nich może być przyczyną przypadkowego zniszczenia lub uszkodzenia części.

NALEŻY

1. Należy wykonać kilka testów na odsłuchanie podczas ustawiania EBX w różnych częściach bagażnika przed dokonaniem montażu na stałe. Aby znaleźć odpowiednie miejsce, poruszać obudową, testując jednocześnie różne kierunki emisji. Każdy pojazd jest inny; należy znaleźć lokalizację najlepszą pod względem akustyki dla danego pojazdu.
2. Wszystkie części należy dobrze przymocować do konstrukcji pojazdu. W ten sam sposób należy wykonać montaż dowolnych niestandardowych struktur, które można skonstruować. Należy upewnić się, że wykonany montaż jest solidny i bezpieczny.
3. Zwrócić dokładną uwagę na bieguny w zaciskach głośnika w urządzeniu EBX. Zaciski zaznaczone są za pomocą “+” oraz “-“, wskazując na bieguny dodatnie I ujemne. Połączyć te zaciski odpowiednio ze wzmacniaczem.
4. Zaciski połączeń akceptują kable do 6 AWG. Przy zdartej osłonce kabla, docisnąć zacisk, a następnie włożyć drucik poprzez otwór i zwolnić zacisk w celu ustawienia połączenia.
5. Częstotliwość rozdzielająca (odcięcia) powinna znajdować się pomiędzy:
- 50 Hz w celu uzyskania bardzie szczegółowego, pełnego dźwięku
- 120 Hz w przypadku silniejszego, dynamicznego dźwięku.

6. Jeśli to możliwe, użyć filtra poddźwiękowego z częstotliwością rozdzielająca między 14 a 36 Hz.
7. W celu uniknięcia przypadkowego uszkodzenia produkt należy przechowywać w jego oryginalnym opakowaniu do momentu przygotowania się do ostatecznego montażu.
8. Używając narzędzi, zawsze należy mieć na sobie okulary ochronne, ponieważ drzazgi lub odłamki produktu mogą znaleźć się w powietrzu.

NIE NALEŻY

1. Nie należy wykonywać żadnych instalacji w komorze silnika.
2. Przed rozpoczęciem montażu należy wyłączyć urządzenie główne i wszystkie inne urządzenia dźwiękowe, aby zapobiec możliwym uszkodzeniom.
3. Należy upewnić się, że lokalizacja wybrana do montażu części nie zakłóca normalnego działania żadnych mechanicznych lub elektrycznych urządzeń pojazdu.
4. Nie należy montować głośników w miejscu, w którym mogą być narażone na działanie wody, nadmiernej wilgoci, kurzy lub brudu.
5. Nie należy zdejmować maskownicy kopuły głośnika wysokotonowego.
6. Nie należy montować części ani prowadzić kabla w pobliżu elektronicznych lub mechanicznych urządzeń pojazdu.
7. Należy zachować szczególną ostrożność podczas wywiercania otworów lub rozcinania podwozia pojazdu, upewniając się, że pod lub wewnątrz wybranego obszaru nie znajdują się żadne kable ani elementy konstrukcyjne niezbędne dla pojazdu.
8. Prowadząc kable, należy upewnić się, że nie stykają się one z ostrymi krawędziami i nie znajdują się w pobliżu ruchomych urządzeń mechanicznych. Należy upewnić się, że są one dobrze przymocowane i zabezpieczone na całej długości oraz że ich izolacja jest samogasnąca.
9. Należy używać tylko kabli o odpowiednim przekroju (AWG) wskazanym w niniejszym podręczniku.
10. Prowadząc kabel przez otwór w podwoziu pojazdu, należy zabezpieczyć go za pomocą gumowego pierścienia (pierścienia uszczelniającego). Kable prowadzone w pobliżu urządzeń wytwarzających ciepło należy odpowiednio zabezpieczyć.
11. Przewodów nie należy prowadzić na zewnątrz pojazdu.
12. Po zakończeniu montażu, ale przed włączeniem systemu należy ponownie sprawdzić prawidłowe podłączenie przewodów systemu.
13. Należy używać najwyższej jakości kabli, złączy i akcesoriów, które można znaleźć w katalogu CONNECTION Audison.

BEZPIECZNY DŹWIĘK

NALEŻY KIEROWAĆ SIĘ ROZSĄDKIEM I STOSOWAĆ BEZPIECZNY POZIOM DŹWIĘKU.
NALEŻY PAMIĘTAĆ, ŻE DŁUGOTRWAŁE NARAŻENIE NA BARDZO WYSOKIE POZIOMY CIŚNIENIA AKUSTYCZNEGO MOŻE USZKODZIĆ SŁUCH.
PODCZAS JAZDY SAMOCHODEM BEZPIECZEŃSTWO MUSI ZAJMOWAĆ PIERWSZE MIEJSCE.

Português

Antes de instalar os componentes, leia atentamente as instruções indica das no presente manual. Recomenda-se que execute cuidadosamente as instruções realçadas. O não cumprimento destas instruções poderá resultar em danos não intencionais dos componentes.

PROCEDIMENTOS RECOMENDADOS

1. Efectue alguns testes de audição, ao posicionar o seu EBX. em diferentes áreas da bagageira, antes de montar permanentemente. Para encontrar a posição correta, remova a caixa, e experimente com diferentes direcções de emissão. Cada veículo irá variar dramaticamente; encontre o local que apresenta o melhor desempenho acústico para o seu veiculo.
2. Todos os componentes têm de ser devidamente fixos à estrutura do veículo. Proceda da mesma forma ao instalar estruturas personalizadas que tenha construído. Confirme se a instalação está fixa e segura.
3. Tome muita atenção à polaridade indicada nos terminais das colunas do seu EBX. Os terminais estão marcados com “+” e “-“, a indicar a polaridade positiva e negativa. Ligue esses terminais ao seu amplificador correctamente.
4. Os terminais de ligação aceitam fios até 6 AWG. Com o fio descarnado, introduza o terminal e, em seguida, insira o fio através do orifício e solte o terminal para garantir a ligação.
5. A frequência cruzada de passagem baixa (corte) deve ser entre:
- 50 Hz para obter um som mais detalhado e completo
- 120 Hz se pretende um som mais poderoso e com mais impacto.

6. Caso possível, utilize um filtro subsónico com o corte de frequência estabelecido entre os 14 e 36 Hz.
7. Para evitar danos, mantenha o produto na embalagem original até à instalação definitiva.
8. Utilize sempre equipamento de protecção ocular quando usar ferramentas, uma vez que podem existir fragmentos ou resíduos do produto no ar.

PROCEDIMENTOS NÃO RECOMENDADOS

1. Não efectue qualquer instalação dentro do compartimento do motor.
2. Antes de iniciar a instalação, desligue a unidade principal e quaisquer outros dispositivos do sistema de áudio para evitar possíveis danos.
3. Certifique-se de que a localização que escolher para instalar os componentes não interfere com o funcionamento normal de quaisquer dispositivos mecânicos ou eléctricos do veículo.
4. Não instale os altifalantes em pontos em que possam ficar expostos a água, humidade ou poeira excessiva.
5. Não retire a grelha do domo do altifalante de agudos.
6. Não instale os componentes nem faça passar o cabo junto de dispositivos electrónicos ou mecânicos do veículo.
7. Tenha especial cuidado ao fazer furos ou cortes no chassis do veículo e certifique-se de que não existem cabos ou elementos estruturais essenciais ao veículo sob ou sobre a área seleccionada.
8. Ao orientar os cabos, certifique-se de que estes não entram em contacto com extremidades afiadas ou com dispositivos mecânicos móveis. Certifique-se de que o cabo está fixo de forma adequada e protegido em todo o comprimento, bem como de que o isolamento é auto-extinguível.
9. Utilize apenas cabos com a secção apropriada (AWG) indicada no presente manual.
10. Ao fazer passar o cabo através de um orifício no chassis do veículo, proteja o cabo com um anel de borracha (passa-fios). Certifique-se de que confere protecção adequada aos cabos que passam junto de dispositivos geradores de calor.
11. Não faça passar os fios pelo exterior no veículo.
12. Uma vez concluída a instalação, verifique novamente se a cablagem do sistema está correctamente ligada antes de ligar o sistema.
13. Utilize cabos, conectores e acessórios de qualidade, tais como os disponíveis no catálogo CONNECTION Audison.

SOM SEGURO

UTILIZE SENSO COMUM E PRATIQUE UM SOM EM SEGURANÇA.
TENHA EM ATENÇÃO QUE A EXPOSIÇÃO PROLONGADA A NÍVEIS DE PRESSÃO DE SOM EXCESSIVAMENTE ELEVADO PODE PREJUDICAR A SUA AUDIÇÃO.
DURANTE A CONDUÇÃO, À SEGURANÇA TEM DE ESTAR EM PRIMEIRO LUGAR.

Русский

Перед установкой компонентов, пожалуйста, прочитайте внимательно все инструкции в данном руководстве. В особенности рекомендуется точно следовать выделенным указаниям. В противном случае может случиться непреднамеренное повреждение компонентов.

МОЖНО

1. Выполните несколько тестовых прослушиваний во время позиционирования Вашего EBX в различных местах салона, перед тем, как окончательно зафиксировать устройство. Чтобы найти оптимальную позицию, перемещайте устройство и изменяйте его направление и угол наклона. Каждый автомобиль имеет свои особенности, поэтому найдите то место, которое обеспечит наилучшую акустику для Вашего автомобиля.
2. Все компоненты должны быть хорошо закреплены на корпусе автомобиля. То же относится к установке любых других дополнительных структур, созданных Вами. Убедитесь в том, что Вы провели установку правильно и безопасно.
3. Обратите особое внимание на полярность, указанную на клеммах динамиков Вашего EBX. Клеммы помечены значками “+” и “-“, обозначающими положительный и отрицательный полюса. Подсоедините эти клеммы к усилителю соответствующим образом.
4. К клеммам можно подсоединить до 6 AWG проводов. Зачистите провод, нажмите на клемму и вставьте зачищенный конец провода в отверстие, после чего отпустите клемму, чтобы обеспечить соединение.
5. Частота отсечки нижних частот должна быть между:
- 50 Гц, чтобы обеспечить более насыщенный и полный звук
- 120 Гц, если Вы хотите обеспечить более мощный и острый звук.

6. При возможности используйте инфразвуковой фильтр, частота отсечки которого установлена от 14 до 36 Гц.
7. Для того, чтобы избежать повреждений, храните продукт в упаковке производителя до того, как Вы будете окончательно готовы его установить.
8. При работе с инструментами всегда носите защитные очки, так как в воздухе могут присутствовать осколки или частицы продукта.

НЕЛЬЗЯ

1. Нельзя производить установочные работы в моторном отсеке.
2. Перед началом установки, выключите главный блок и все другие аудиосистемы, во избежание возможных повреждений.
3. Убедитесь в том, монтаж компонентов на выбранном Вами месте не нарушает нормальную работу механических и электрических устройств автомобиля.
4. Не устанавливайте громкоговорители там, где они могут подвергаться воздействию воды, излишней влажности, пыли или грязи.
5. Не снимайте решетку колпака высокочастотного громкоговорителя.
6. Не устанавливайте компоненты и не проводите электрические провода вблизи электронных и механических устройств автомобиля.
7. Будьте очень осторожны при сверлении или резке шасси автомобиля, убедитесь в том, что под выбранным местом не находятся провода или важные структурные элементы автомобиля.
8. Пролагая электрические провода, убедитесь в том, что они не находятся в контакте с острыми краями или движущимися механическими устройствами. Убедитесь в том, что они прочно закреплены и защищены по всей длине, и что их изоляция является самозатухающейся.
9. Используйте только провода с указанным в данном руководстве сечением (AWG).
10. При прокладке провода через отверстие в шасси автомобиля, защищайте провод резиновым кольцом (втулкой). Убедитесь в том, что провода, пролегающие вблизи тепловыделяющих устройств достаточно защищены.
11. Не прокладывайте провода снаружи автомобиля.
12. По завершению установки и перед включением системы, проверьте еще раз соединения ее проводов.
13. Используйте провода, соединители и аксессуары высокого качества, такие как представлены в каталоге CONNECTION Audison.

БЕЗОПАСНЫЙ ЗВУК

РУКОВОДСТВУЙТЕСЬ ЗДРАВЫМ СМЫСЛОМ И ПРАКТИКУЙТЕ БЕЗОПАСНЫЙ ЗВУК.
ПОМНИТЕ, ЧТО ПОДВЕРГАЯСЬ ДЛИТЕЛЬНОМУ ВОЗДЕЙСТВИЮ СЛИШКОМ ВЫСОКОГО УРОВНЯ ЗВУКА, ВЫ МОЖЕТЕ ПОВРЕДИТЬ ВАШ СЛУХ.
БЕЗОПАСНОСТЬ ВО ВРЕМЯ ВОЖДЕНИЯ АВТОМОБИЛЯ – ПРЕЖДЕ ВСЕГО.

Slovenščina

Preden začnete z namestitvijo komponent, pozorno preberite vsa navodila v priročniku. Svetujemo vam, da pozorno sledite označenim navodilom. Neupoštevanje navodil lahko povzroči nenamerno škodo ali poškoduje komponente.

PRIPOROČILA

1. Preden EBX za stalno namestite v prtljažnik med samim iskanjem najboljšega položaja izvedite testno poslušanje na različnih mestih prtljažnika. Da bi našli kar najboljši položaj, premikajte ohišje in poskušajte z različnimi smermi oddajanja. Vozila se med dramatično razlikujejo; poiščite najboljšo akustiko za vaše vozilo.
2. Vse komponente je treba čvrsto pritrditi na vozilo. Enako velja tudi za dele, ki ste jih sami vgradili v vozilo. Preverite ali je vaša namestitev varna in čvrsto pritrjena.
3. Bodite pozorni na označeno polarnost na ohišju EBX. Terminala sta označena s “+” in “-“ , znaka označujta pozitivni in negativni pol. Ta terminala ustrezno povežite na vaš ojačevalnik.
4. Priključni terminali lahko sprejmejo žice do velikosti 6 AWG. Ko olupite izolacijo žice, pritisnite terminal, žico potisnite skozi luknjo in potem sprostite terminal, da zagotovite dobro povezavo.
5. Frekvenca prekinitve napetosti mora biti pri:
- 50 Hz za bolj bogat zvok
- 120 Hz če želite bolj močan in udarni zvok

6. Če je mogoče, uporabite podzvočni filter z izklopno frekvenco nastavljeno med 14 in 36 Hz.
7. Da preprečite nenamerno škodo, hranite izdelek v originalni embalaži, dokler ne boste pripravljeni na namestitev.
8. Med uporabo orodij nosite zaščitna očala, ker lahko deli odletijo in vas poškodujejo.

NI PRIPOROČLJIVO

1. Komponent ne nameščajte v motornem prostoru.
2. Pred začetkom namestitve izklopite glavno enoto in vse ostale avdio naprave, da se izognete morebitnim poškodbam.
3. Poskrbite, da lokacija, ki jo boste izbrali za namestitev komponent, ne bo ovirala normalnega delovanja mehanskih ali elektronskih naprav vozila.
4. Zvočnikov ne nameščajte na mesta, kjer so lahko izpostavljeni vodi, veliki vlagi, prahu ali umazaniji.
5. Z visokotonskega zvočnika ne odstranjujte zaščitne mrežice.
6. Ne nameščajte komponent ali kablov blizu elektronskih ali mehanskih naprav vozila.
7. Bodite zelo previdni, ko boste vrtali ali rezali karoserijo vozila in poskrbite, da ne boste poškodovali kablov ali strukturnih elementov na kraju, ki ste ga izbrali.
8. Med speljevanjem kablov, poskrbite, da ne pridejo v stik z ostrimi robovi ali gibljivimi mehanskimi deli. Poskrbite, da so dobro pritrjeni in zaščiteni po celotni dolžini in da je izolacija negorljiva.
9. Uporabljajte samo primerne kable (AWG), ki so opisani v priročniku.
10. Med speljevanjem kabla skozi luknje v karoseriji vozila, zaščitite kable z gumijastim prstanom (obroček). Poskrbite za primerno zaščito kablov, ki so speljani blizu naprav, ki proizvajajo toploto.
11. Nikoli ne nameščajte žic na zunanji strani vozila.
12. Ko boste zaključili z namestitvijo, preden vklopite sistem, ponovno preverite, če so žice sistema pravilno priključene.
13. Uporabite kakovostne kable, priključke in dodatke; kot so opisani v katalogu CONNECTION Audison.

VAREN ZVOK

UPORABITE ZDRAVO PRESOJO IN ZAGOTOVITE VARNO RAVEN ZVOKA.
UPOŠTEVAJTE, DA LAHKO DOLGOTRAJNO IZPOSTAVLJANJE GLASNIM ZVOKOM POŠKODUJE VAŠ SLUH.
MED VOŽNJO DAJTE PREDNOST VARNOSTI.

Español

Antes de instalar los componentes, lea atentamente todas las instrucciones contenidas en este manual. Es recomendable seguir atentamente las instrucciones remarcadas. No respetar estas instrucciones puede provocar daños no deseados o dañar los componentes.

DEBE

1. Realice algunas pruebas de sonido posicionando su EBX en diferentes zonas de su maletero antes de montarlo definitivamente. Para encontrar la posición adecuada, mueva la carcasa en todas las posiciones, incluyendo la experimentación con diferentes direcciones de emisión. Cada vehículo varía drásticamente; encuentre la situación adecuada para obtener la mejor acústica para su vehículo.
2. Todos los componentes deben fijarse con firmeza a la estructura del vehículo. Realice la misma actuación cuando instale estructuras personalizadas propias. Confirme que su instalación sea sólida y segura.
3. Preste especial atención a la polaridad indicada en las terminales de los altavoces de su EBX . Las terminales están marcadas con un “+” y “-“, indicando el polo negativo y positivo. Conecte estos terminales a su amplificador según la polaridad.
4. Los terminales de conexión aceptan cables hasta 6 AWG. Con el cable pelado, presione el terminal, e introduzca el cable por el agujero y suelte el terminal para garantizar la conexión.
5. La frecuencia de corte del filtro pasa bajo debería encontrarse entre los valores:
- 50 Hz para obtener un sonido más preciso y con cuerpo.
- 120 Hz si desea un sonido más poderoso y claro.

6. Si es possible, utilice un filtro subsónico con una frecuencia de corte entre 14 y 36 Hz.
7. Para evitar daños accidentales, mantenga el producto en su embalaje original hasta que esté preparado para la instalación definitiva.
8. Lleve siempre gafas protectoras cuando use herramientas, ya que los fragmentos de metal o residuos del producto pueden saltar al aire.

NO DEBE

1. No realice instalaciones dentro del compartimiento del motor.
2. Antes de comenzar la instalación, apague la unidad principal y los demás sistemas de audio, evitando cualquier posible daño.
3. Asegúrese de que la posición que elija para instalar los componentes no interfiera con el funcionamiento normal de cualquier dispositivo mecánico o eléctrico del vehículo.
4. No instale los altavoces donde puedan quedar expuestos al agua, humedad excesiva, polvo o suciedad.
5. No saque la parrilla del cono del tweeter.
6. No instale los componentes ni haga pasar el cable cerca de dispositivos eléctricos o mecánicos del vehículo.
7. Vaya con mucho cuidado cuando taladre o traspase al chasis del vehículo, asegurándose de que no haya cables ni elementos estructurales esenciales para el vehículo bajo o en la zona seleccionada.
8. Cuando pase cables, asegúrese de que el cable no entre en contacto con ángulos afilados ni pase cerca de dispositivos mecánicos móviles. Asegúrese de que esté firmemente fijado y protegido por toda su longitud y su aislamiento no sea inflamable.
9. Use solamente cables con la sección adecuada (AWG) aquí indicada.
10. Cuando pase cable por un agujero en el chasis del vehículo, proteja el cabvle con una anilla de goma (arandela). Asegúrese de proporcionar la protección adecuada para los cables que pasen cerca de dispositivos que generen calor.
11. No pase los cables por fuera del vehículo.
12. Cuando haya terminado su instalación, compruebe de nuevo la correcta conexión del cableado del sistema antes de encenderlo.
13. Use cables de la más alta calidad, conectores y accesorios como los que puede encontrar en el catalogo CONNECTION Audison.

SONIDO SEGURO

UTILICE EL SENTIDO COMÚN Y PRACTIQUE EL SONIDO SEGURO.
RECUERDE QUE UNA EXPOSICIÓN PROLONGADA A NIVELES DE PRESIÓN SONORA EXCESIVAMENTE ELEVADOS PUEDE DAÑAR SU OÍDO.
LA SEGURIDAD DEBE ESTAR ANTE TODO DURANTE LA CONDUCCIÓN.

Svenska

Innan du installerar komponenterna är det viktigt att du först noggrant läser igenom hela manualen, särskilt alla instruktionerna. Vi rekommenderar att du följer dessa in i minsta detalj. Skulle du installera komponenterna på annat sätt så kan dessa ta skada.

ATT GÖRA

1. Gör några lyssningstest genom att placera EBX på olika platser i bagageutrymmet innan den monteras fast. För att hitta den bästa positionen, flytta runt kapslingen och experimentera med olika sändriktningar. Den ideala positionen skiljer sig från fordon till fordon, välj den plats som ger bäst ljud i just ditt fordon.
2. Alla komponenter måste fästas och fixeras vid fordonets fasta delar. Se till så att egna installationer utförs på ett säkert och korrekt sätt.
3. Var noga med de indikerade polerna på högtalarterminalerna till din EBX. Varje terminal har markeringarna ”+” och ”-” som visar positiv och negativ pol. Anslut dessa terminaler till förstärkaren på korrekt vis.
4. Anslutningsterminalerna accepterar upp till 6 AWG kablar. Med kabeln avskalad, tryck på terminalen, sätt sedan in kabeln genom hålet och släpp terminalen för att säkerställa anslutning.
5. Lågnivå skärfrekvens (lo-pass crossover frequency) bör ligga mellan:
- 50 Hz för att få ett mer detaljerat och fylligt ljud
- 120 Hz för att få ett kraftfullare och mer kärnfullt ljud.

6. Använd om möjligt ett subsonic-filter med skärfrekvens mellan 14 och 36 Hz.
7. För att undvika olyckor och skador är det viktigt att du behåller produkten i dess originalförpackning innan du installerar den.
8. Använd alltid skyddsglasögon du då använder verktyg då små flisor och andra kvarlämningar av bearbetat material kan bli luftburna.

UNDVIK DETTA!

1. Utför inga installationer inne i motorhuven.
2. Innan du påbörjar installationen är det viktigt att du slår av huvudenheten och alla andra audiosystem. Annars finns risk för skada.
3. Se till så att platsen du väljer för installation av komponenterna inte stör eller påverkar vid normal framföring eller användning av fordonet.
4. Installera inte högtalarna på någon plats där de kan utsättas för vatten, mycket hög luftfuktighet, smuts eller damm.
5. Ta aldrig bort skyddsgallret från diskanthögtalarens kupol.
6. Installera aldrig komponenter nära fordonets mekaniska och elektroniska delar. Låt heller aldrig sladdarna ligga lösa nära dessa delar.
7. Var väldigt försiktig då du borrar eller skär hål i bilens chassi och se till att inga kablar eller andra strukturella element under ytan kommer till skada.
8. Då du drar kablarna ska du se till att de inte kommer i kontakt med skarpa kanter eller rörliga delar. Se till så att de sitter fast ordentligt, inte sitter lösa, och att de skyddas längs hela sin längd. Se också till att isoleringen är korrekt.
9. Använd endast kablar med i den sektion (AWG) som indikeras i instruktionerna.
10. Då du drar en kabel genom fordonets chassi är det viktigt att du skyddar den med en gummislang (skyddshylsa). Se till så att kablarna skyddas ordentligt från heta ytor då de dra i närheten av dessa.
11. Dra aldrig kablarna på utsidan av fordonet.
12. Då installationen är klar bör du kolla kablarna igen för att se till att de är korrekt skyddade och anslutna innan du slår på ljudsystemet.
13. Använd kablar av högsta kvalitet, och de anslutare och tillbehör som finns i CONNECTION Audison-katalogen.

SÄKER LJUDÅTERGIVNING

ANVÄND SUNT FÖRNUFT OCH HÅLL LJUDET PÅ EN SÄKER NIVÅ.
KOM IHÅG ATT OM DU UTSÄTTER DIG SJÄLV FÖR HÖGA LJUDNIVÅER UNDER LÅNG TID KAN DETTA SKADA DIN HÖRSEL.
SÄKERHETEN MÅSTE KOMMA I FÖRSTA HAND VID KÖRNING

Deutsch

Vor Installation der Komponenten lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und befolgen die Anleitungen. Nichtbeachtung kann zu Verletzung oder Beschädigung der Komponenten führen.

BITTE BEACHTEN

1. Führen Sie einige Hörtests durch, während Sie die EBX in unterschiedlichen Bereichen im Kofferraum anbringen, bevor Sie sie montieren. Stellen Sie die Box um, einschließlich verschiedener Ausrichtungen, um den besten Montageort zu finden. Jedes Fahrzeug ist total unterschiedlich, finden Sie den besten Montageort für die beste Leistung in Ihrem Fahrzeug.
2. Alle Komponenten müssen fest im Fahrzeug angebracht werden. Beachten Sie das auch bei der Montage Ihrer maßgeschneiderten Installation. Überzeugen Sie sich davon, dass die Montage fest und sicher ist.
3. Achten Sie auf die Polarität der Lautsprecheranschlüsse auf Ihrer EBX. Sie sind mit „+“ und „-“ für Plus- und Minuspol gekennzeichnet. Nehmen Sie die entsprechenden Anschlüsse am Verstärker vor.
4. In die Anschlussklemmen passen Kabel bis zu 6 AWG. Wenn das Kabel abisoliert ist, drücken Sie die Klemme, dann führen Sie das Kabel durch das Loch und lassen die Klemme los, um einen guten Kontakt sicher zu stellen.
5. Die Lo-pass Crossover (Cut-off) Frequenz sollte wie folgt eingestellt sein:
- 50 Hz für detaillierteren und vollen Sound;
- 120 Hz für kraftvolleren und hämmernden Sound.

6. Falls möglich, benutzen Sie einen Unterschallfilter, mit der Cut-off Frequenz zwischen 14 und 36 Hz eingestellt.
7. Bewahren Sie das Produkt bis zur Montage in der Originalverpackung auf, um Beschädigungen zu vermeiden.
8. Tragen Sie bei der Benutzung von Werkzeugen stets Augenschutz.

BITTE VERMEIDEN

1. Nehmen Sie keine Installationen im Motorraum vor.
2. Schalten Sie vor Beginn der Montage das Hauptgerät und alle zusätzlichen Audiogeräte aus, um Beschädigungen zu vermeiden.
3. Achten Sie darauf, dass der Einbauort den Betrieb anderer mechanischer oder elektrischer Geräte des Fahrzeugs nicht beeinträchtigt.
4. Installieren Sie Lautsprecher nicht in Bereichen, in denen Sie Wasser, Feuchtigkeit, Staub oder Schmutz ausgesetzt sind.
5. Entfernen Sie nicht das Schutzgitter der Hochtöner.
6. Installieren Sie Komponenten und verlegen Kabel nicht in unmittelbarer Nähe elektronischer oder mechanischer Bauteile im Fahrzeug.
7. Beim Anbringen von Bohrlöchern oder Einschnitten im Fahrzeug achten Sie bitte auf Kabel und Strukturelemente des Fahrzeugs.
8. Bei der Kabelverlegung achten Sie bitte darauf, dass diese nicht um scharfe Kanten geführt werden oder mit beweglichen Teilen in Berührung kommen. Achten Sie auf eine gute Befestigung über die Gesamtlänge des Kabels, entsprechenden Kabelschutz und dass die Isolierung selbstlöschend ist.
9. Benutzen Sie nur ordnungsgemäße (AWG) Kabel.
10. Bei der Kabelverlegung im Chassis benutzen Sie bitte Kabeldurchführungen. Achten Sie auf eine Wärmeisolierung der Kabel im Bereich von wärmeerzeugenden Komponenten.
11. Verlegen Sie keine Kabel außerhalb des Fahrzeugs.
12. Prüfen Sie die Systemverkabelung nach der Verlegung erneut, bevor Sie das System einschalten.
13. Benutzen Sie nur hochwertige Kabel, Steckverbinder und sonstiges Zubehör, wie beispielsweise im CONNECTION Audison Katalog angeboten.

SICHERER SOUND

BENUTZEN SIE GESUNDEN MENSCHENVERSTAND FÜR SICHEREN SOUND.
DENKEN SIE DARAN, DASS HOHER SCHALLDRUCK ÜBER EINEN LÄNGEREN ZEITRAUM ZU GEHÖRSCHÄDEN FÜHREN KANN.
BEIM FAHREN KOMMT DIE SICHERHEIT ZUERST.

ไทย

ก่อนการติดตั้งส่วนประกอบนี้
กรุณาอ่านคำสั่งทั้งหมดในคู่มือนี้อย่างระมัดระวัง
แนะนำให้ปฏิบัติตามคำสั่งที่สำคัญ
การไม่ปฏิบัติตามคำสั่งอาจจะทำให้เกิดอันตราย
โดยไม่ได้ตั้งใจหรือก่อให้เกิดความเสียหายต่อส่วนประกอบ

สิ่งที่ควรทำ

1. แสดงการทดสอบการฟังเมื่อจัดตำแหน่ง EBX ของคุณในพื้นที่ที่แตกต่างกันของเส้นทางของคุณก่อนที่จะมีการติดตั้งชั่วคราว รวมทั้งการทดสอบด้วยทิศทางการแผ่กระจาย แต่ละพาหนะจะเปลี่ยนแปลงอย่างกระทันหัน;ค้นหาตำแหน่งที่จะแสดงการเล่นแอ็คูสติกสำหรับยานพาหนะของคุณ
2. ทุกส่วนประกอบต้องประกอบกับยานพาหนะอย่างแข็งแรงกับโครงสร้างยานพาหนะ ทำเช่นเดียวกันเมื่อติดตั้งเมื่อคุณได้สร้างโครงสร้างเฉพาะ ยืนยันการติดตั้งของคุณว่าแข็งแรงและปลอดภัยส่วนประกอบที่หลวมขณะขับขี่อาจจะก่อนให้เกิดความเสียหายร้ายแรงต่อผู้โดยสาร เช่นเดียวกับยานพาหนะ
3. ระมัดระวังกับกระแสไฟฟ้าของปลายลำโพงที่ EBX ของคุณ ปลายจะถูกทำเครื่องหมายด้วย “+” และ “-“ บอกกระแสไฟฟ้าขั้วบวกและลบ เชื่อมต่อปลายเหล่านี้กับแอมพลิไฟเออร์ของคุณตามนั้น
4. ปลายการเชื่อมโยงรับได้ถึง 6 สายลวด AWG สายลวดที่ลอก ดึงปลาย จากนั้นให้ใส่สายลวดผ่านเข้าไปในช่องและปล่อยปลายเพื่อให้แน่ใจในการเชื่อมโยง
5. จุดข้ามผ่าน (ตัด) ความถี่ควรอยู่ระหว่าง :
- 50 Hz เพื่อให้รับรายละเอียดเสียงและเสียงอย่างเต็มที่
- 120 Hz ถ้าคุณต้องการเสียงที่มีพลังและกระชับ

6. ถ้าเป็นไปได้ ใช้ตัวกรองซึ่งช้ากว่าเสียงปกติด้วยการตัดความถี่ตั้งค่าให้อยู่ระหว่าง 14 และ 36 Hz
7. เพื่อหลีกเลี่ยงความเสียหายที่ไม่ได้ตั้งใจ ให้เก็บผลิตภัณฑ์ไว้ในหีบห่อเดิมจนกว่าคุณพร้อมสำหรับการ ติดตั้งสุดท้าย
8. ต้องใส่เครื่องครอบตาทุกครั้งเมื่อใช้เครื่องมือ เนื่องจากเศษโลหะบางๆหรือกากผลิตภัณฑ์อาจจะมาตาม อากาศ

ข้อห้าม

1. ห้ามดำเนินการติดตั้งภายในห้องเครื่องจักร
2. ก่อนเริ่มการติดตั้ง ปิดหน่วยหลักและอุปกรณ์ระบบเสียงทั้งหมด เพื่อหลีกเลี่ยงการเกิดความเสียหาย
3. ต้องแน่ใจว่าตำแหน่งที่คุณเลือกในการติดตั้งไม่รบกวนกับการปฏิบัติการปกติกับเครื่องกลไกรหรืออุปกรณ์ไฟฟ้าของยานพาหนะ
4. ต้องไม่ติดตั้งลำโพงเสียงเมื่อต้องเจอน้ำ ความชื้นสูง ฝุ่นหรือละออง
5. ห้ามเอาตะแกรงของเครื่องขยายเสียงขนาดเล็กออก
6. ห้ามติดตั้งส่วนประกอบหรือทำให้สายเคเบิลทำงานใกล้กับอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์หรือเครื่องกลไกรของยานพาหนะ
7. ให้ระมัดระวังเมื่อเจาะหรือตัดเข้าไปที่โครงยานพาหนะต้องแน่ใจว่าไม่มีสายเคเบิลหรือวัตถุเกี่ยวกับโครงสร้างที่มีความสำคัญพาหนะภายใต้หรือในพื้นที่ที่ได้เลือกไว้
8. เมื่อวางเส้นทางสายเคเบิล ต้องแน่ใจว่าสายเคเบิลไม่ติดต่อกับขอบคมหรือใกล้กับอุปกรณ์เครื่องกลไก ที่กำลังเคลื่อนที่อยู่ ต้องแน่ใจว่ามีการยึดที่มั่นคงและป้องกันตามความยาวทั้งหมดและการป้องกันกระแสไฟฟ้ารั่วเป็นการดับได้ในตัวเอง
9. ใช้สายเคเบิลกับส่วนที่เหมาะสม (AWG) ที่บอกไว้ในนี้เท่านั้น
10. เมื่อสายเคเบิลทำงานผ่านช่องไปในโครงยานพาหนะ ป้องกันสายเคเบิลกับวงแหวนยาง (วงแหวน) ให้แน่ใจว่ามีการป้องกันที่เหมาะสมสำหรับสายเคเบิลที่ทำงานใกล้กับอุปกรณ์ผลิตความร้อน
11. ไม่ใช้สายลวดด้านนอกของยานพาหนะ
12. เมื่อการติดตั้งของคุณเสร็จเรียบร้อย ตรวจสอบการเชื่อมโยงที่เหมาะสมของระบบสายลวดอีกครั้ง ก่อนเปิดระบบ
13. ใช้สายเคเบิลที่มีคุณภาพสูงสุด ตัวเชื่อมโยงและส่วนประกอบที่หาได้ในแคตตาล็อก CONNECTION Audison

เสียงที่ปลอดภัย

ใช้วิจารณญาณ และใช้เสียงที่ปลอดภัย
ให้ตระหนักว่าการอยู่กับระดับความกดดันของเสียงสูงมากๆ
เป็นเวลานานอาจจะทำลายการได้ยินของคุณปลอดภัยไว้ก่อนขณะขับขี่

Türkçe

Bileşenleri kurmadan evvel, lütfen bu kılavuzdaki talimatları dikatle okuyunuz. İşaret edilen noktaları dikkatle uygulayınız. Bu talimatlara aykırı davranırsanız beklenmeyen hasar veya cihaz arızalarına sebep olabilirsiniz.

YAPILACAKLAR

1. EBX cihazınızı bagajın değişik kısımlarına kurmadan az evvel konumlandırırken dinleyerek bazı kontrolleri yapınız. Uygun yeri bulabilmek için, kasayı döndürünüz, emisyonu da kontrol etmeyi ihmal etmeyiniz. Her aracın belirgin özellikleri vardır; aracanızda ses için en iyi başarımı sağlayacak bir yer seçiniz.
2. Tüm bileşenler aracın gövdesine sıkıca bağlanmalıdır. Başka eklentileri yaptığınızda da buna dikkat ediniz. Bağlantılarınızın sıkı ve emniyetli olduğundan emin olunuz.
3. EBX cihazınızın hoparlör terminalerinde “+” ve “-“ ile gösterilen kutuplarına dikkat ediniz. Terminalerde “+” ve “-“ işaretleri, artı ve eksi kutupları göstermektedir. Amfinizi bu kutuplara riayet ederek bağlayınız.
4. Bağlantı terminalleri 6 AWG kabloya kadar bağlantı kabul ederler. Terminale basınız, kablonun önceden soyulmuş ucunu delikten içeri sokunuz ve teması sağlamak üzere terminali bırakınız.
5. Düşük bas dengesi (kesme) frekansı şu değerler arasında olmalıdır:
- 50 Hz daha detaylı geniş ses elde etmek için
- 120 Hz daha güçlü ve etkili ses istediğinizde seçiniz.

6. Mümkünse, 14 ve 36 Hz arası fekansa sahip bir düşük kesme filtresi de kullanabilirsiniz.
7. Kazara arızalara sebep olmamak için, son kurulumdan evvel parçaları ambalajında tutunuz.
8. Aletleri kullanırken koruyucu gözlük kullanınız, zira lehim esnasında zararlı gazlar ortaya çıkacaktır.

YAPILAMAYACAKLAR

1. Kurulum işlemini motorda kesinlikle yapmayınız.
2. Kuruluma başlamadan evvel, merkez ve diğer yardımcı ses birimlerini kapatınız, zira hasar oluşabilecektir.
3. Yapacağınız işlemlerin yerinin aracınızın halihazırdaki sitemlerinin çalışmasını engellemeyecek şekilde olmasını ya da aracınınzın elektronik ve elektrik aksamına zarar vermeyecek şekilde takılmasını sağlayınız.
4. Hoparlörleri ıslanacakları yüksek nem veya kire maruz kalacakları ortamlara kurmayınız.
5. Tiz hoparlörünün üzerindeki ızgarayı sökmeyiniz.
6. Bileşen veya kabloları aracınıın zaten takılı elektronik veya mekanik aksamıyla çakışacak şekilde takmayınız.
7. Aracınızın şasisine delik açarken dikkatli olunuz, seçtiğiniz yerde aracınızın önemli kablo aksamının alt kısımlarda geçmediğinden emin olunuz.
8. Kabloları geçirirken, kabloların keskin kesici mekanik kısımların yakınından geçmediğinden emin olunuz. Kabloların uzatıldıkları güzergahta sıkıca tuuturulduğundan ve uygun yalıtım yaptığınızdan emin olunuz.
9. Sadece burada adı geçen kabloları kullanınız (AWG).
10. Kabloyu aracınızın şasisindeki delikten geçirirken, kabloyu lastik bir halka (conta) ile sabitleyiniz. Kabloların ısı yayan kısımlardan geçmemesine dikkat ediniz.
11. Kabloları aracınızın dışından geçirmeyiniz.
12. Kurulumu tamamladığınızda, sistemi çalışırmadan evvel bağlantıları son bir defa daha kontrol ediniz.
13. Kaliteli kablo, fiş ve aksesuvar kullanınız. Bağlantı (CONNECTION Audison) kataloğuna bakabilirsiniz.

EMNİYETLİ SES

HİSLERİNİZİ KULANARAKA UYGUN SES SEVİYESİNİ AYARLAYINIZ.
LÜTFEN UNUTMAYINIZ UZUN SÜRELİ YÜKSEK SES SEVİYESİNE MARUZ KALMAK KULAĞINIZA ZARAR VEREBİLİR.
SÜRÜŞ ESNASINDA EMNİYETİNİZ BİRİNCİ DERECE ÖNEMLİDİR.

Útmutató

Kérjük, hogy az alkatrészek beszerelése figyelmesen olvassa el az összes utasítást, amely ebben az útmutatóban szerepel. Ajánlatos gondosan követni a kiemelt utasításokat. Ha ezeknek nem tesz eleget, akaratlanul is az alkatrészek károsodását okozhatja.

TENNIVALÓK

1. Mielőtt végleges helyére szerelné EBX -esét, végezzen néhány zenehallgatási tesztet úgy, hogy a csomagtartóban különböző helyekre teszi a berendezést. A megfelelő elhelyezés megtalálásához mozgassa úgy a dobozt, hogy közben a hangszóró irányát is változtatja. A járművek nagymértékben különböznek egymástól; kísérletezze ki azt az elhelyezést, ami a legjobb akusztikai eredményt nyújtja az Ön autójában.
2. Minden alkatrészt szilárdan rögzíteni kell a jármű szerkezetéhez. Ugyanezt kell tennie, ha esetleg valamilyen személyre szabott szerkezetei vannak beépítve. Győződjön meg arról, hogy a beszerelés szilárd és biztonságos.
3. Fordítson nagy figyelmet a EBX hangszórócsatlakozóinak a polaritására. A csatlakozókon “+”, illetve “-“ jel mutatja a pozitív és a negatív pólust. A csatlakozókat ennek megfelelően kösse össze az erősítővel.
4. A csatlakozók legfeljebb 6 db AWG szabványú vezetéket tudnak fogadni. A csatlakoztatáshoz nyomja meg az érintkezőt, dugja be a lecsupaszított végű kábelt a nyílásba, majd engedje el az érintkezőt.
5. A mélyáteresztő hangváltó (levágási) frekvenciája a következő értékek között legyen:
- 50 Hz a részletgazdagabb, testesebb hangzáshoz
- 120 Hz az erősebb, ütősebb hangzáshoz.

6. Ha lehetséges, használjon szubszonikus szűrőt 14 és 36 Hz közé beállított levágási frekvenciával.
7. A véletlen károsodás elkerülése érdekében tartsa a terméket eredeti csomagolásában, amíg a végleges beszerelésre nem készült fel.
8. A szerszámok használata közben mindig viseljen védőszemüveget, mivel szilánkok, anyagdarabkák repülhetnek el.

MIT NE TEGYEN

1. Ne végezzen semmilyen beszerelést a motortér belsejében
2. A szerelés elkezdése előtt kapcsolja ki a fő egységet és az összes egyéb audio rendszer eszközöket, a károsodás elkerülése végett.
3. Ügyeljen arra, hogy az alkatrészek beszerelésére kiválasztott helyek ne zavarják a jármű mechanikus vagy elektronikus eszközeinek működését.
4. Ne szerelje be a hangszórókat olyan helyre, ahol víz, túlzott nedvesség, por vagy piszok érheti őket.
5. Ne távolítsa el a magas hangszóró házának rácsát.
6. Ne szerelje be az alkatrészeket vagy kábeleket közel a jármű elektronikus vagy mechanikus eszközeihez.
7. Legyen igen óvatos, amikor a jármű vázát fúrja vagy vágja, meggyőződve arról, hogy nincsenek-e a kiválasztott helyen vagy alatta kábelek vagy szerkezeti elemek, amelyek lényegesek a jármű szempontjából.
8. A kábelek vezetésekor ügyeljen arra, hogy ne érintkezzenek éles szélekkel vagy mozgó mechanikus eszközökkel. Ügyeljen arra, hogy szilárdan csatlakozzanak és védve legyenek egész hosszukban és hogy a szigetelésük önkioltó legyen.
9. Csak megfelelő kábeleket alkalmazzon az itt jelzett keresztmetszettel (AWG).
10. Amikor a jármű vázán lévő nyíláson vezeti át a kábelt, védje azt gumigyűrűvel (grommet). Ügyeljen arra, hogy a hőtermelő eszközök mellett futó kábeleket is védje.
11. Ne vezesse a huzalokat a járművön kívül.
12. Amikor a beszerelést elvégezte, ellenőrizze a huzalozást ismét, hogy meggyőződjön a megfelelő csatlakozásról, mielőtt a rendszert bekapcsolja.
13. Alkalmazzon csúcsminőségű kábeleket, csatlakozókat és kellékeket, amilyenek pl. a CONNECTION Audison katalógusban találhatók.

BIZTONSÁGOS HANG

ALKALMAZZA A JÓZAN ÉSZT ÉS ALKALMAZZA A BIZTONSÁGOS HANGOT.
KÉRJÜK, NE FELETSE, HOGY HA ÖNT IGEN NAGY EREJŰ HANGNYOMÁS ÉRI HOSSZÚ IDŐN ÁT, A HALLÁSA KÁROSODHAT. A BIZTONSÁG LEGYEN AZ ELSŐ VEZETÉS KÖZBEN.

Italiano

Prima di procedere all’installazione leggete con attenzione tutte le indicazioni contenute in questo manuale. E’ opportuno prestare attenzione alle indicazioni riportate. La mancata osservanza di tali istruzioni potrebbe causare lesioni involontarie o danni all’apparecchio.

COSE DA FARE

1. Trovate una corretta collocazione per il subwoofer in cassa EBX all'interno del bagagliaio: effettuate delle prove spostando il box e la direzione di emissione del condotto di accordo, per trovare la posizione che offre il miglior rendimento acustico.
2. Fissate il componente alla struttura del veicolo in modo solido e affidabile, e installate nello stesso modo tutte le strutture supplementari realizzate, per assicurare stabilità e sicurezza.
3. Rispettate la polarità dei collegamenti. I terminali del Sub Box EBX riportano i segni “+” e “-“ per contrassegnare polo positivo e negativo della bobina.
4. I terminali di collegamento accettano cavo spelato da 6 AWG. Premete il terminale, infilate il cavo spellato nell’apposito foro e rilasciate il terminale per assicurare il collegamento.
5. Utilizzate una frequenza di taglio passa-basso compresa tra:
- 50 Hz per ottenere un suono morbido e corposo;
- 120 Hz se si desidera un suono più ricco di armoniche e punch.

6. Utilizzate, se possibile, un filtro subsonico settando la frequenza di taglio tra i 14 e i 36 Hz.
7. Al fine di evitare danni accidentali durante l’installazione riponete, quando è possibile, il prodotto nell’imballo.
8. Indossate sempre occhiali protettivi durante l’utilizzo di attrezzi che possono generare schegge o residui di lavorazione.

COSE DA NON FARE

1. Non realizzate alcun tipo di installazione all'interno del vano motore.
2. Prima dell’installazione, spegnete la sorgente e tutti gli apparati elettronici del sistema audio per evitare qualsiasi possibile danno.
3. Assicuratevi che il posizionamento prescelto per i componenti non interferisca con il corretto funzionamento di ogni dispositivo meccanico o elettrico della vettura.
4. Non installate gli altoparlanti in posizioni esposte ad acqua, umidità eccessiva, polvere e sporco.
5. Evitate di passare i cavi o installare gli altoparlanti in prossimità di centraline elettroniche.
6. Prestate estrema attenzione nel praticare fori o tagli sulla lamiera, verificando che nella zona interessata non vi sia alcun cavo elettrico o elemento strutturale dell’autovettura.
7. Nel posizionamento, evitate di schiacciare il cavo contro parti taglienti o nella vicinanza di organi meccanici in movimento. Assicuratevi che sia adeguatamente fissato per tutta la sua lunghezza, e che la schermatura sia autoestinguente.
8. La sezione del cablaggio deve essere dimensionata in modo adeguato alla potenza.
9. Proteggete il cavo conduttore con un anello in gomma se passa in un foro della lamiera o con appositi materiali se scorre vicino a parti che generano calore.
10. Non fate passare mai i cavi all’esterno del veicolo.
11. A fine installazione ricontrollate l’intero cablaggio del sistema e assicuratevi di aver eseguito tutti i collegamenti in maniera corretta.
13. Utilizzate cavi, connettori e accessori di alta qualità, come quelli disponibili nel catalogo CONNECTION Audison.

SAFE SOUND

UTILIZZATE EQUILIBRIO E BUON SENSO NELL’ASCOLTO, RICORDATE CHE PROLUNGATE ESPOSIZIONI AD UN LIVELLO ECCESSIVO DI PRESSIONE ACUSTICA POSSONO PRODURRE DANNI AL VOSTRO UDITO. LA SICUREZZA DURANTE LA MARCIA DEVE RESTARE SEMPRE AL PRIMO POSTO.

English

Before installing the components, please carefully read all of the instructions contained in this manual. It is advisable to carefully follow the highlighted instructions. Failure to respect these instructions may cause unintentional harm or damage to the components.

TO DO's

1. Perform some listening tests while positioning your EBX in different areas of your trunk before permanently mounting it. To find the proper position, move the enclosure around, including experimenting with different emission directions. Each vehicle will vary dramatically; find the location that presents the best acoustic performance for your vehicle.
2. All components must be solidly fixed to the vehicle structure. Do the same when installing any custom structures you may have built. Confirm your installation is solid and safe.
3. Pay careful attention to the indicated polarity of the speaker terminals on your EBX. The terminals are marked with a “+” and “-“, indicating positive and negative polarity. Connect these terminals to your amplifier accordingly.
4. The connection terminals accept up to 6 AWG wire. With the wire stripped, push the terminal, then insert the wire through the hole and release the terminal to ensure connection.
5. Lo-pass crossover(cut-off) frequency should be between:
- 50 Hz to obtain a more detailed and full-bodied sound
- 120 Hz if you want a more powerful and punchy sound.

6. If possible, use a subsonic filter with its cut-off frequency set between 14 and 36 Hz.
7. In order to avoid incidental damage, keep the product in the original packaging until you are ready for the final installation.
8. Always wear protective eyewear when using tools, as splints or product residue may become airborne.

DO NOT's

1. Do not carry out any installation inside the engine compartment.
2. Before starting with the installation, turn the head unit and all other audio system devices off, avoiding any possible damage.
3. Make sure that the location you choose to install the components does not interfere with the normal operation of any mechanical or electrical devices of the vehicle.
4. Do not install loudspeakers where they may be exposed to water, excessive humidity, dust or dirt.
5. Do not remove the grille of the tweeter dome.
6. Do not install the components or make cable run close to electronic or mechanical devices of the vehicle.
7. Be very careful when you drill or cut into the vehicle chassis, making sure there are no cables or structural elements essential to the vehicle underneath or in the selected area.
8. When routing cables, make sure that the cable does not come in contact with sharp edges or near moving mechanical devices. Make sure that it is firmly attached and protected along its entire length and its insulation is self-extinguishing.
9. Only use cables with the proper section (AWG) indicated herein.
10. When running cable through a hole in the vehicles chassis, protect the cable with a rubber ring (grommet). Be sure to provide proper protection for cables running close to heat-generating devices.
11. Do not run the wires outside of the vehicle.
12. Once your installation has been completed, check the system wiring again for proper connection before turning the system on.
13. Use top quality cables, connectors and accessories such as found in the CONNECTION Audison catalogue.

SAFE SOUND

USE COMMON SENSE AND PRACTICE SAFE SOUND.
PLEASE REMEMBER THAT LONG EXPOSURE TO EXCESSIVELY HIGH SOUND PRESSURE LEVELS MAY DAMAGE YOUR HEARING.
SAFETY MUST BE AT THE FOREFRONT WHILE DRIVING.